

# **Prodigy® Pistoale de pulverizare cu pulbere automate**

Manualul de produs al utilizatorului P/N 7146055B04  
- Romanian -

Publicat în 06/07

Acest document este disponibil pe Internet, la adresa <http://emanuals.nordson.com/finishing>

---



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

# Cuprins

<b>Siguranța</b> .....	<b>1</b>	<b>Repararea</b> .....	<b>16</b>
Personalul calificat .....	1	Înlocuirea duzei .....	16
Destinația .....	1	Înlocuirea rezistorului .....	16
Reglementări și aprobări .....	1	Demontarea rezistorului .....	16
Siguranța personală .....	1	Instalarea rezistorului .....	17
Protecția împotriva incendiilor .....	2	Înlocuirea multiplicatorului .....	18
Împământarea .....	2	Demontarea multiplicatorului -	
Măsurile în cazul unei defecțiuni .....	2	Pistoale montate pe tub .....	18
Trecerea la deșeuri .....	2	Demontarea multiplicatorului -	
<b>Descriere</b> .....	<b>3</b>	Pistoale montate pe bară .....	18
Caracteristici .....	3	Instalarea multiplicatorului .....	19
Componentele pistolului montat pe tub .....	4	Înlocuirea cablului electrodului -	
Componentele pistolului montat pe bară .....	5	Doar pistoale montate pe tub .....	20
<b>Specificații</b> .....	<b>6</b>	Demontarea cablului .....	20
Cerințe privind calitatea aerului .....	6	Instalarea cablului .....	20
Caracteristici nominale ale echipamentului .....	6	<b>Piese</b> .....	<b>22</b>
<b>Instalarea</b> .....	<b>7</b>	Lista pieselor pistolului montat pe tub .....	22
Montarea pistolului montat pe tub .....	7	Lista pieselor pistolului montat pe bară .....	24
Montarea pistolului montat pe bară .....	7	Seturi de service .....	26
Conexiunile tubulaturii și ale cablului .....	8	Opțiuni .....	26
<b>Operarea</b> .....	<b>9</b>	Opțiuni diverse .....	26
<b>Întreținerea</b> .....	<b>9</b>	Tubulatură pentru pulbere și aer .....	26
Dezasamblarea și curățarea duzei .....	9	Duze conice .....	27
<b>Depanarea</b> .....	<b>12</b>	Componentele duzei conice .....	27
<b>Teste pentru rezistență și continuitate</b> .....	<b>13</b>	Duze cu pulverizare plată,	
Teste pentru rezistență .....	13	încrucișată și de precizie .....	28
Test multiplicator/rezistor -		Componentele duzelor cu pulverizare	
toate versiunile .....	13	plată, încrucișată și de precizie .....	29
Test rezistor - toate versiunile .....	13	Clema pistolului montat pe tub .....	30
Test multiplicator/contact -		Colectorul de ioni opțional pentru pistolul	
doar montare pe bară .....	14	montat pe bară .....	30
Test multiplicator - toate versiunile .....	14	Ansamblul opțional al barei pistolului 3	
Test contact - doar montare pe bară .....	14	picioare pentru pistoale montate pe bară	31
Test de continuitate a cablului de control .....	15	Ansamblul opțional al barei pistolului 4	
		picioare pentru pistoale montate pe bară	31

## Contactați-ne

Nordson Corporation primește cu plăcere solicitările de informații, comentariile și întrebările despre produsele sale. Informații generale despre Nordson pot fi găsite pe Internet, la următoarea adresă: <http://www.nordson.com>.

## Observație

Prezenta este o publicație Nordson Corporation, protejată de legea dreptului de autor. Data originală a dreptului de autor este 2004. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodusă sau tradusă într-o altă limbă fără acordul scris prealabil al Nordson Corporation. Informațiile cuprinse în această publicație pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## Mărci comerciale

Prodigy, HDLV, Nordson și simbolul Nordson sunt mărci comerciale înregistrate ale Nordson Corporation.

Viton este o marcă comercială înregistrată a DuPont Dow Elastomers. L.L.C.

# Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

## Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-904 691	39-02-9078 2485
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Finishing</i>	44-161-495 4200	44-161-428 6716
	<i>Nordson UV</i>	44-1753-558 000	44-1753-558 100

## Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

## Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

### *Africa / Middle East*

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

### *Asia / Australia / Latin America*

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	–
-----------------------------	----------------	---

### *Japan*

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

### *North America*

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

# Prodigy® Pistoale de pulverizare cu pulbere automate

## Siguranța

Citiți și respectați aceste instrucțiuni privind siguranța. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile referitoare la sarcini și echipamente sunt incluse în documentația echipamentului acolo unde este cazul.

Asigurați-vă că documentația completă a echipamentului, inclusiv aceste instrucțiuni, se află la dispoziția persoanelor care utilizează sau depanează echipamentul.

## Personalul calificat

Proprietarii echipamentului sunt răspunzători de asigurarea faptului că echipamentele Nordson sunt instalate, utilizate și depanate de personal calificat. Personal calificat sunt acei angajați sau antreprenori care au fost instruiți pentru efectuarea în condiții de siguranță a sarcinilor care le-au fost atribuite. Aceștia sunt familiarizați cu toate regulile și reglementările privind siguranța și sunt apti fizic pentru a efectua sarcinile care le-au fost atribuite.

## Destinația

Utilizarea echipamentului Nordson în alte moduri decât cele descrise în documentația livrată cu echipamentul, poate cauza rănirea persoanelor sau provoca pagube materiale.

Câteva exemple de utilizare necorespunzătoare a echipamentului includ:

- utilizarea materialelor necompatibile;
- efectuarea modificărilor neautorizate;
- îndepărtarea sau ocolirea dispozitivelor de protecție sau a dispozitivelor de blocare;
- utilizarea pieselor necompatibile sau avariate;
- utilizarea echipamentelor auxiliare neautorizate;
- utilizarea echipamentului depășind sarcinile maxime

## Reglementări și aprobări

Asigurați-vă că toate echipamentele sunt evaluate și aprobate pentru mediul în care sunt utilizate. Aprobările obținute pentru echipamentele Nordson vor fi anulate dacă nu se vor respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și depanare.

Toate fazele instalării echipamentului trebuie să respecte toate legile federale, statale și locale.

## Siguranța personală

Pentru a preveni rănirea personalului, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu utilizați sau depanați echipamentul dacă nu aveți calificarea necesară.
- Nu utilizați echipamentul dacă dispozitivele, ușile sau capacele de protecție nu sunt intacte și dacă dispozitivele automate de blocare nu funcționează corespunzător. Nu ocoliți sau dezactivați nici un dispozitiv de protecție.
- Evitați părțile aflate în mișcare. Înainte de ajustarea sau depanarea oricărui echipament aflat în mișcare, opriți alimentatorul acestuia și așteptați până când echipamentul se oprește complet. Opriti alimentarea cu energie electrică și fixați echipamentul pentru a preveni orice mișcare neașteptată.
- Eliberați (aerisiți) presiunea hidraulică și pneumatică înainte de ajustarea sau depanarea sistemelor sau componentelor aflate sub presiune. Deconectați, opriți și etichetați întrerupătoarele înainte de depanarea echipamentelor electrice.
- Obțineți și citiți Foile de Date cu privire la Siguranța Materialului (MSDS) pentru toate materialele utilizate. Urmați instrucțiunile producătorului privind manipularea și utilizarea în condiții de siguranță a materialelor și utilizați echipamentele de protecție personală recomandate.
- Pentru a preveni accidentările, acordați atenție pericolelor mai puțin evidente de la locul de muncă care nu pot fi eliminate complet întotdeauna, cum ar fi suprafețele fierbinți, marginile ascuțite, circuitele electrice aflate sub tensiune și piese aflate în mișcare ce nu pot fi acoperite sau protejate din motive practice.

### Protecția împotriva incendiilor

Pentru a preveni un incendiu sau o explozie, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu fumați, sudați, polizați și nu utilizați flacără deschisă în zonele în care sunt utilizate sau depozitate materiale inflamabile.
- Asigurați o ventilație adecvată pentru a preveni acumularea periculoasă a vaporilor sau materialelor volatile. Pentru îndrumare, consultați legislația locală sau Foile de Date cu privire la Siguranța Materialului (MSDS).
- Nu deconectați circuite electrice aflate sub tensiune în timp ce lucrați cu materiale inflamabile. Opritiți mai întâi alimentarea cu energie electrică de la un întrerupător de deconectare pentru a preveni producerea scânteilor.
- Cunoașteți amplasarea butoanelor de întrerupere în caz de pericol, a supapelor de depresurizare și a extincătoarelor. Dacă incendiul izbucnește într-o cabină de vopsire prin pulverizare, opriți imediat sistemul de pulverizare și ventilatoarele de aerisire.
- Curățați, întrețineți, testați și reparați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile prezentate în documentația echipamentului.
- Utilizați numai piese de schimb destinate utilizării cu echipamentul original. Contactați reprezentantul local Nordson pentru informații privind piesele de schimb și consultanță.

### Împământarea



**AVERTISMENT:** Utilizarea unui echipament electrostatic defect este periculoasă și poate provoca electrocutare, incendiu sau explozie. Efectuați verificări de rezistență ca parte a programului periodic de întreținere. Dacă simțiți chiar și un șoc electric slab sau observați scântei sau arcuri statice, opriți imediat toate echipamentele electrice sau electrostatice. Nu reporniți echipamentul până când problema nu a fost identificată și remediată.

Toate lucrările efectuate în interiorul unei cabine de vopsire prin pulverizare sau la o distanță mai mică de 1 m (3 picioare) de la deschizăturile cabinei sunt considerate a fi într-un amplasament periculos de Clasa 2, Unitatea 1 sau 2 și trebuie să respecte NFPA 33, NFPA 70 (articolele 500, 502 și 516 ale Reglementărilor Naționale privind Electricitatea – NEC) și NFPA 77, cele mai recente prevederi.

- Toate obiectele conducătoare de electricitate aflate în zonele de pulverizare trebuie legate electric la o priză de împământare cu o rezistență de cel mult 1 megaohmi, măsurată cu un instrument care aplică o tensiune de cel puțin 500 volți pe circuitul evaluat.
- Elementele care trebuie legate la împământare includ, dar nu se limitează la podeaua zonei de pulverizare, platformele de operare, buncărele, suporturile senzorilor de lumină și duzele de evacuare. Personalul care lucrează în zona de pulverizare trebuie conectat la împământare.
- Există un posibil potențial de incendiu din cauza corpului uman încărcat electric. Persoanele care se află pe o suprafață vopsită, cum ar fi o platformă de operare sau care poartă încălțăminte neconductivă, nu sunt conectate la împământare. Personalul trebuie să fie echipat cu încălțăminte cu talpă conductivă sau trebuie să utilizeze o curea de legare la împământare pentru a menține o conexiune la împământare în timp ce lucrează cu sau în jurul unui echipament electrostatic.
- Operatorii trebuie să păstreze contactul direct al suprafeței mâinii cu mânerul pistolului de pulverizare pentru a preveni electrocutarea în timpul utilizării pistoloalelor electrostatice de pulverizare manuale. Dacă purtarea mănușilor este obligatorie, decupați palma sau degetele, purtați mănuși conductive electrice sau o curea de legare la împământare, cuplată la mânerul pistolului sau la o altă legătură adevărată de împământare.
- Opritiți alimentatoarele electrostatice și dezactivați electrozii pistolului înainte de a efectua ajustări sau curăți pistoloalele de pulverizare cu pulbere.
- Conectați toate echipamentele, cablurile și firele de legare la împământare deconectate după depanarea echipamentului.

### Măsuri în cazul unei defecțiuni

Dacă un sistem sau orice echipament dintr-un sistem se defectează, opriți imediat sistemul și procedați în felul următor:

- Deconectați și opriți alimentarea electrică. Închideți supapele pneumatice de închidere și eliberați presiunile.
- Identificați motivul defecțiunii și remediați defecțiunea înainte de a reporni echipamentul.

### Trecerea la deșeurii

Treceți la deșeurii echipamentul și materialele folosite la utilizare și depanare în conformitate cu legile locale.

## Descriere

Pistoalele Prodigy de pulverizare cu pulbere automate folosesc duze de pulverizare plate și conice special proiectate pentru a atomiza, conduce și pulveriza pulberea în fază densă furnizată de pompele Nordson HDLV® (pulbere cu densitate ridicată, aer cu volum redus).

Există două versiuni de pistol de pulverizare:

- Pistol montat pe tub
- Pistol montat pe bară

Fiecare pistol este însoțit de o duză de pulverizare plată cu două fante de 1mm. Sunt disponibile și alte duze, vezi paginile 27 și 28 pentru codurile pieselor.

## Caracteristici

- Tubulatură poly standard de 8 mm pentru evacuarea pulberii
- Duza și tubul interior pentru pulbere sunt singurele piese care prezintă uzură.
- Căi de admisie separate pentru pulbere și înaltă tensiune.
- Utilizează aceleași duze ca și pistolul de pulverizare cu pulbere manual Prodigy.
- Profilul unic cu suprafață joasă difuzează pulberea pentru curățare rapidă.

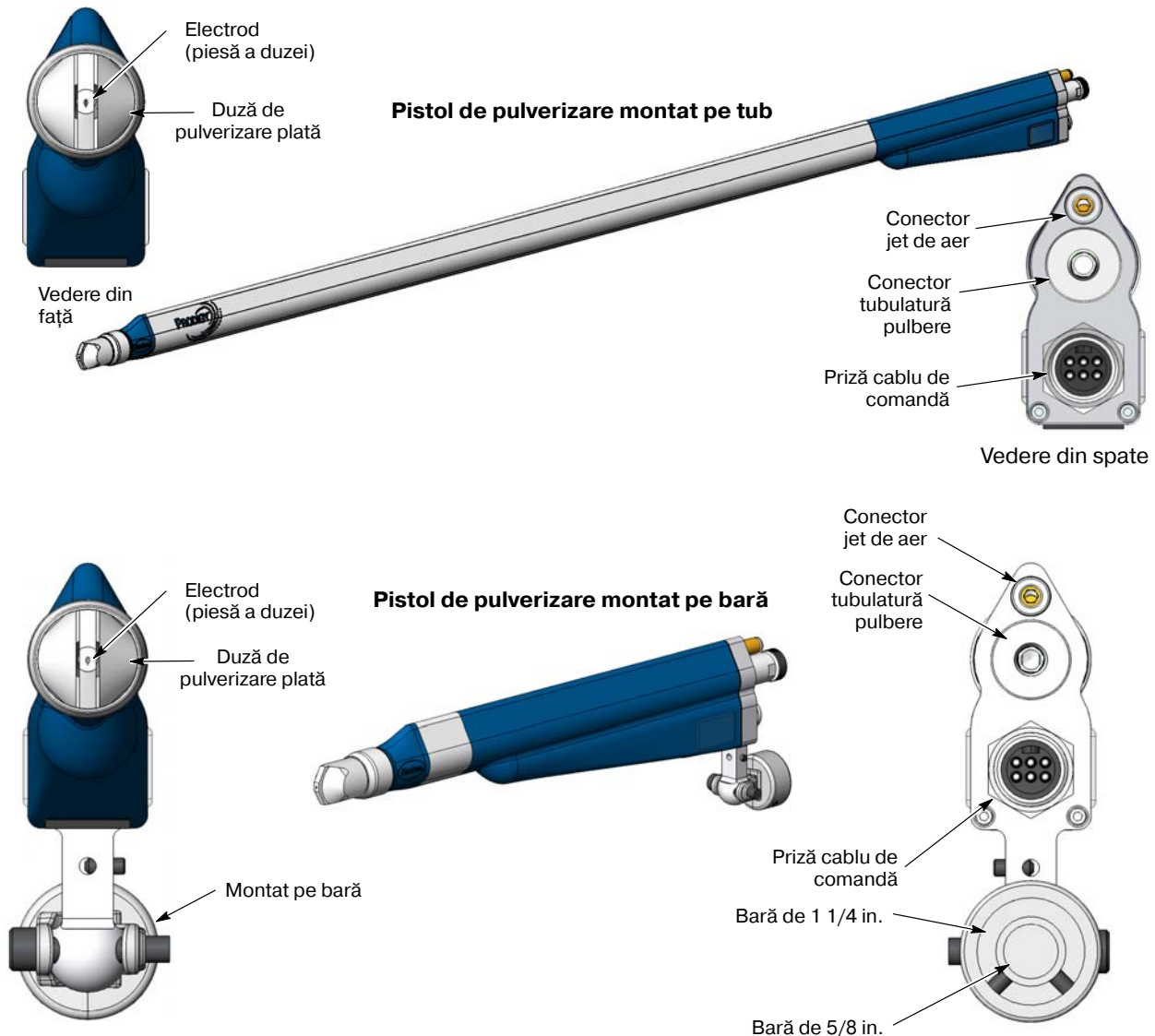


Figura 1 Pistoale de pulverizare cu pulbere automate Prodigy

## Componentele pistolului montat pe tub

\* Componentele  
traseului de înaltă  
tensiune

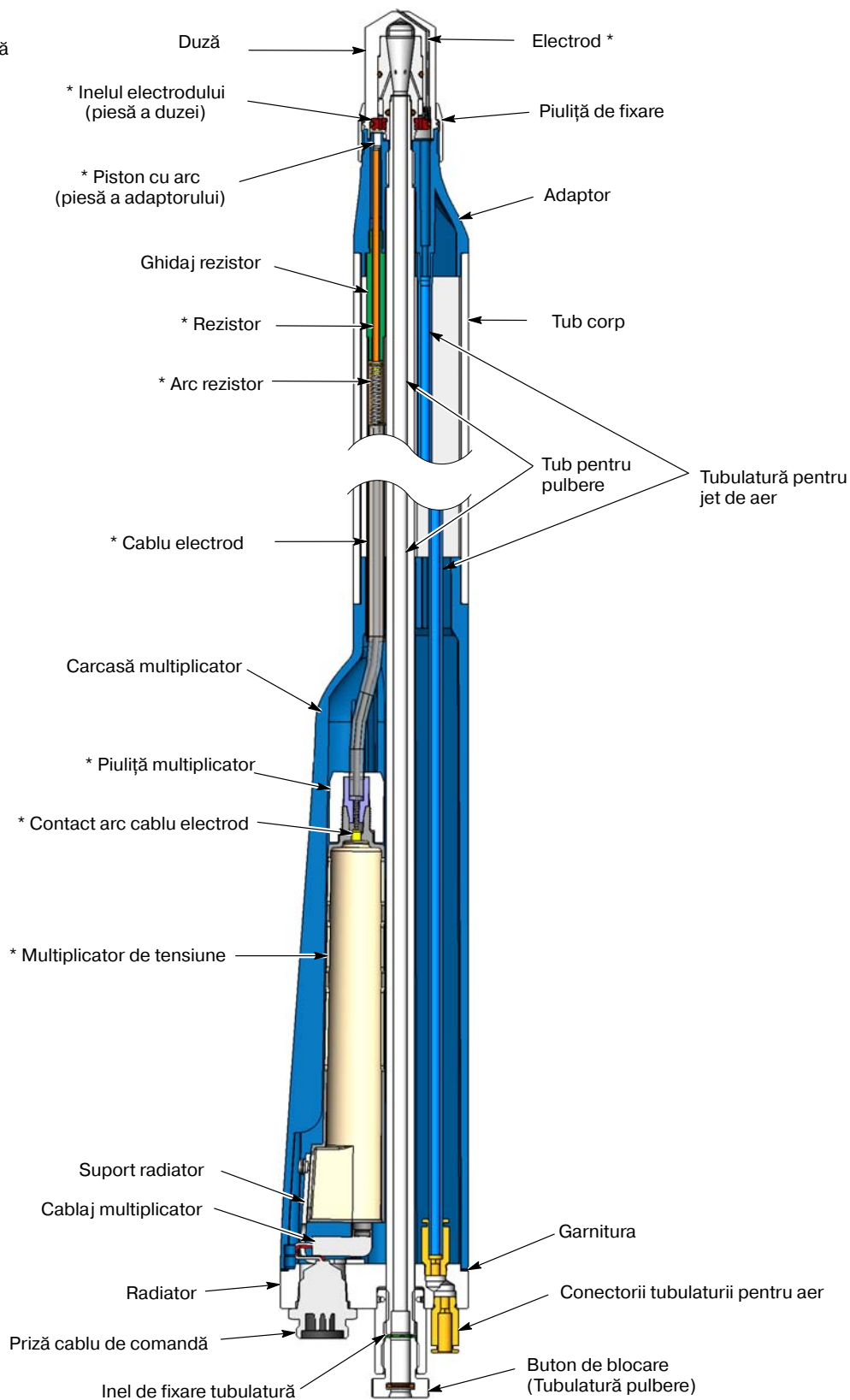


Figura 2 Vedere în secțiune - Componentele și ansamblul pistolului montat pe tub



## Componentele pistolului montat pe bară

\* Componentele traseului de înaltă tensiune

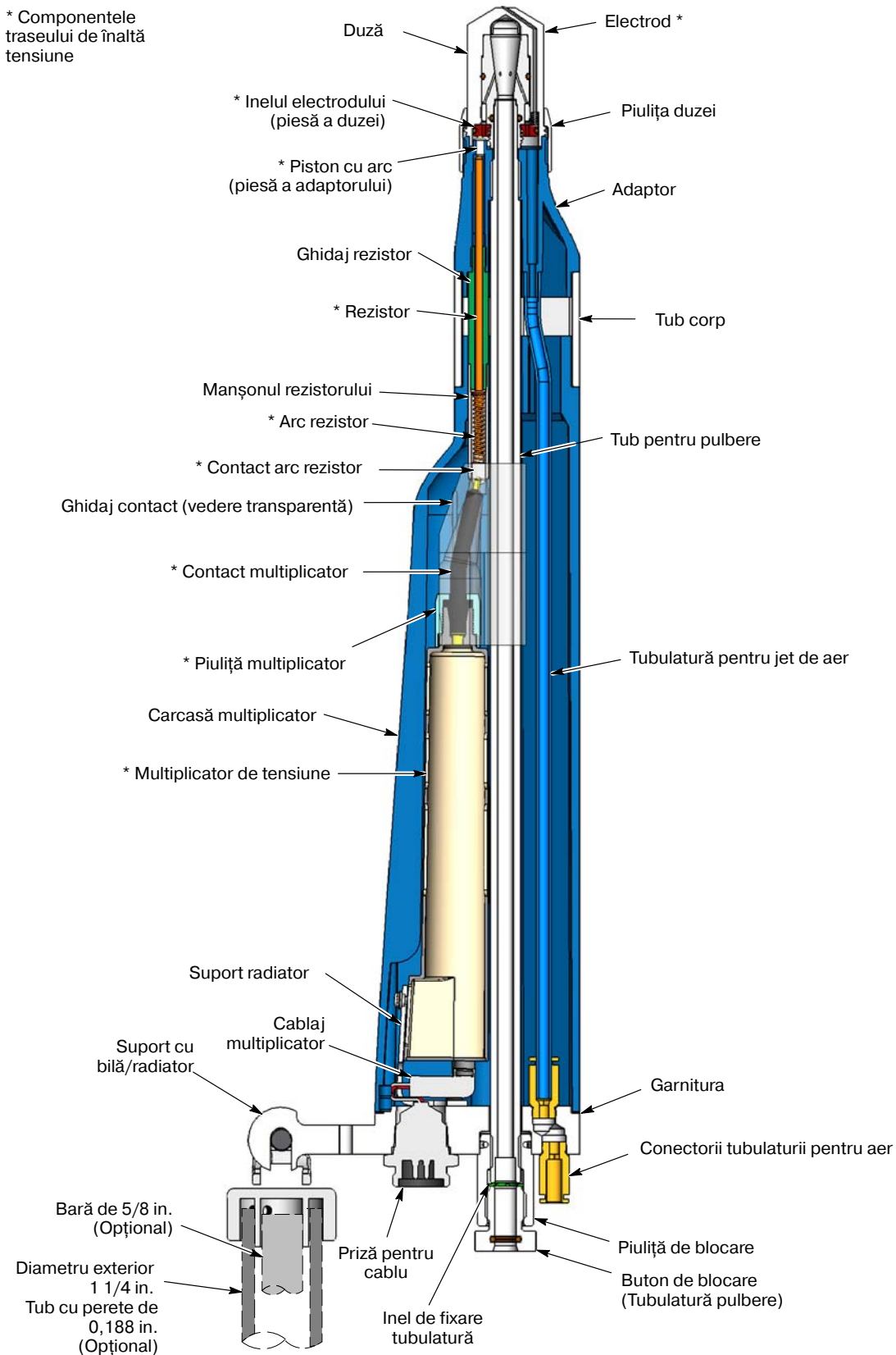


Figura 3 Vedere în secțiune - Componentele și ansamblul pistolului montat pe bară

## Specificații

Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Ieșire electrică	
Tensiunea nominală maximă de ieșire pe electrod	95 kV ± 10%
Curentul nominal maxim de ieșire pe electrod	100 μA ± 10%
Cerințe privind presiunea și debitul aerului	
Presiune minimă a aerului de intrare	4 bari (60 psi)
Presiune maximă a aerului de intrare	6,9 bari (100 psi)
Jet de aer	5,9 bari (85 psi), 6-57 l/min (0,2-2,0 scfm)
Cerință privind temperatura	
Temperatura ambiantă maximă	40 °C (104 °F)

### Cerințe privind calitatea aerului

Sistemele de pulverizare cu pulbere necesită aer comprimat curat, uscat și fără ulei. Umezeala sau aerul contaminat cu ulei pot cauza îmbăcsirea pulberii în pompă, în tubulatura de alimentare cu pulbere sau în pistolul de pulverizare.

Utilizați filtre/separatoare de 3 microni, cu desecare automată și un uscător de aer de tip frigorific sau deshidratant regenerativ care poate produce un punct de rouă de 3,4 °C (38 °F) sau mai coborât la 6,9 bari (100 psi).

### Caracteristici nominale ale echipamentului

Acest aplicator este proiectat pentru utilizare în medii potențial explozive (Clasa II, Divizia I, Grup F & G sau Zona 21).

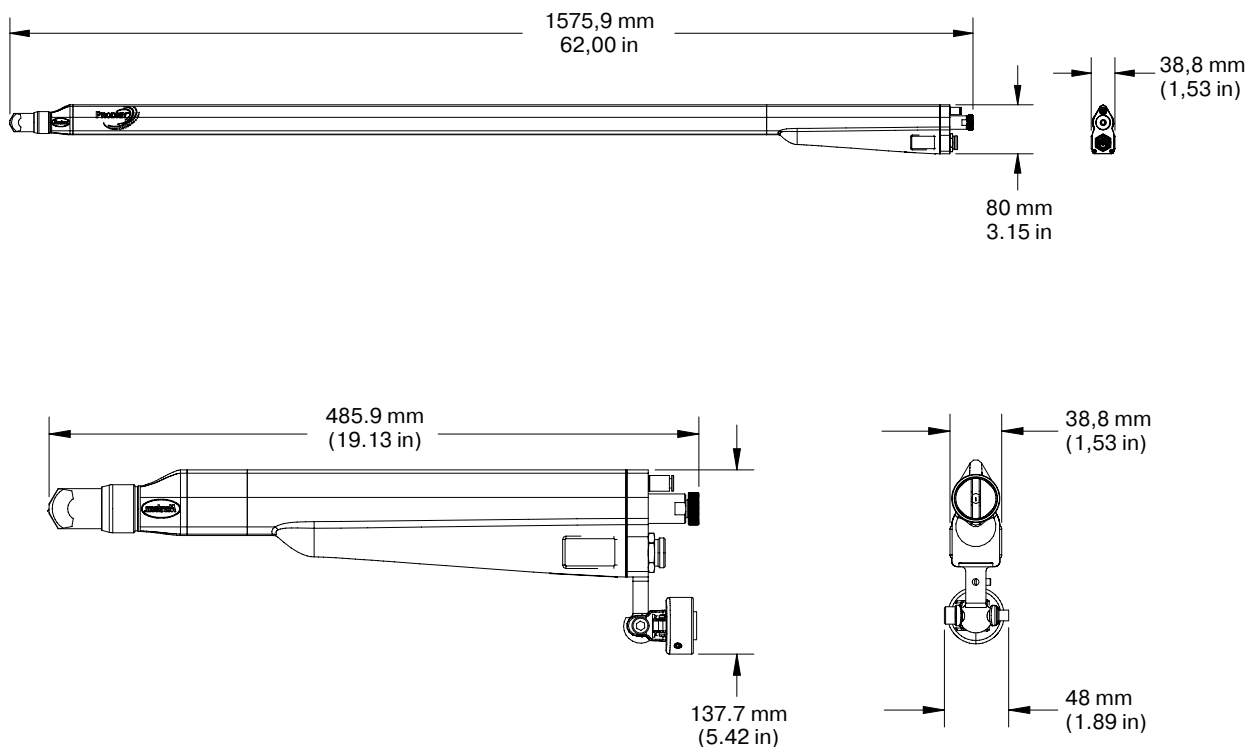


Figura 4 Dimensiunile pistolului

## Instalarea



**AVERTISMENT:** Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

**NOTĂ:** Cablurile de comandă, tubulatura pentru pulbere și aer și clemele pistolului montat pe tub sunt opționale și trebuie comandate separat. Consultați *Opțiuni* care începe la pagina 26 pentru codurile pieselor.

## Montarea pistolului montat pe tub

1. Asamblați clema pistolului după cum doriți, fie pentru barele de montare verticale, fie pentru cele orizontale, pentru utilizare pe partea stângă sau pe partea dreaptă.
2. Instalați clema pistolului pe pistol și strângeți mânerul clemei pistolului.
3. Instalați clema pistolului pe bara de montaj și strângeți mânerul clemei barei.

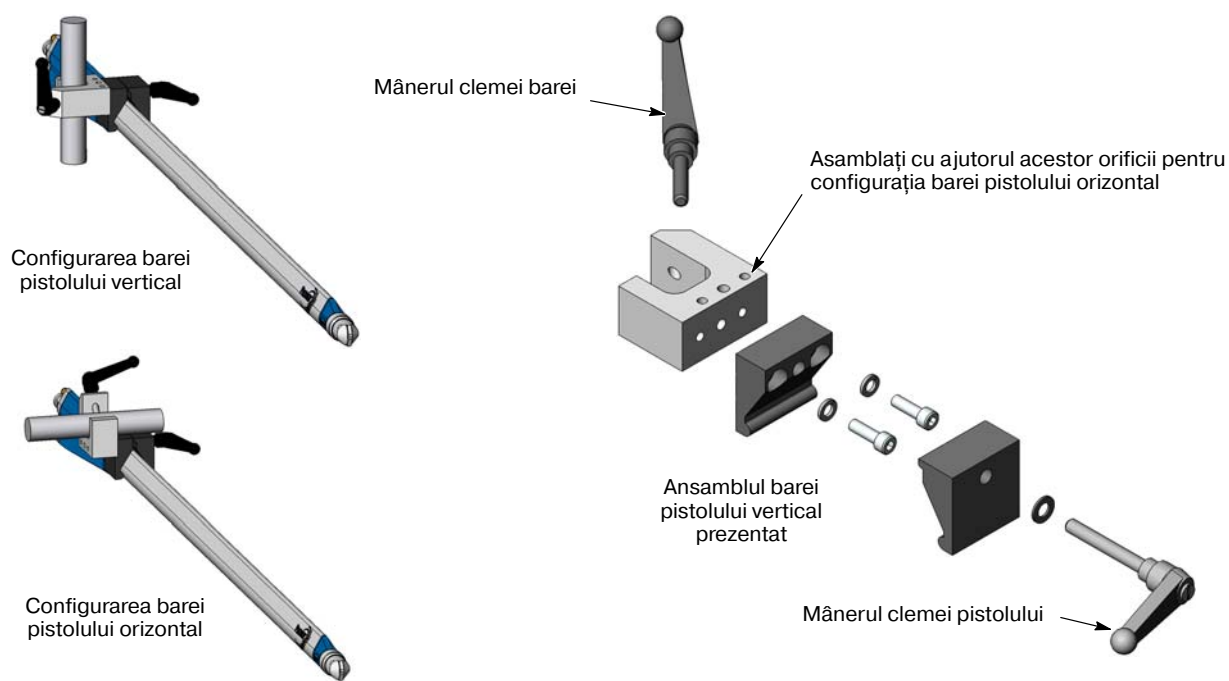


Figura 5 Montarea pistolului montat pe tub

## Montarea pistolului montat pe bară

A se vedea Figurile 3 și 6. Pistolul montat pe bară folosește fie bare rotunde de 5/8 in., fie tuburi cu peretele exterior de 0,188 in., 1-1/4 in. diametru exterior. Ansamblurile bară opționale ale pistolului cu trei și patru picioare au tuburi cu diametrul exterior de 1,25 in.

Consultați pagina 31 pentru ansamblele barei pistolului. Pentru pistolul montat pe bară este de asemenea disponibil un colector de ioni.

1. Instalați clema barei pistolului pe o bară rotundă de 25,4 mm (1 in.) și strângeți mânerul clemei.
2. Introduceți capătul tubului în clema fixă și strângeți șuruburile de reglare.
3. Pentru a pivota vertical pistolul pe clemă, slăbiți șurubul cu locaș hexagonal.

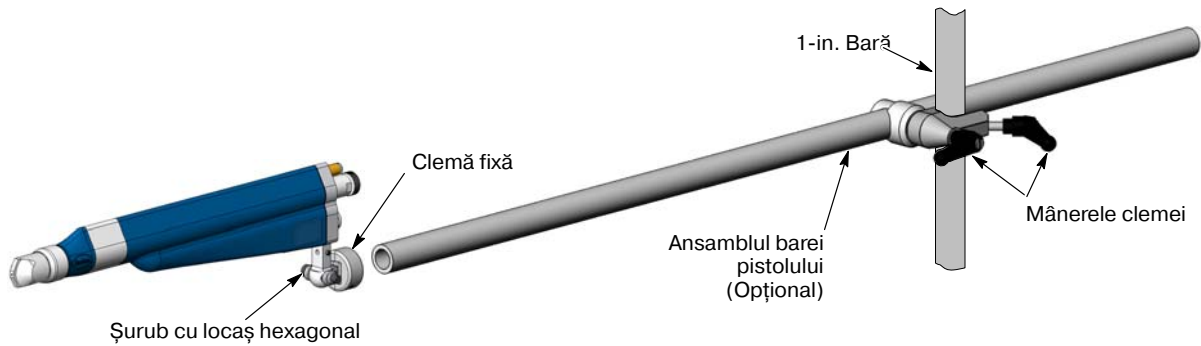


Figura 6 Montarea pistolului montat pe bară

### Conexiunile tubulaturii și ale cablului

1. A se vedea Figura 7. Conectați cablul de comandă la pistol și la priza adecvată de pe cabina iControl. Strângeți bine piulițele cablului.
2. Conectați tubulatura albastră a jetului de aer de 6 mm la pistol și racordul adecvat pentru ieșire pe panoul pompei.

**NOTĂ:** Utilizați tubulatură din polietilenă de 8 mm pentru evacuarea pulberii, cu lungimea de cel puțin 10 metri. Tăiați capătul cadrului pentru tubulatură. Citiți la pagina 26 despre cuțitul de tubulatură și codurile de produs pentru tubulatură.

3. Montați butonul de blocare și inelul de fixare pe tubulatura pentru pulbere, poziționând

inelul de fixare la 6,35 mm ( $1/4$ -in.) față de capătul tubulaturii.

4. Împingeți tubulatura pentru pulbere în piulița de blocare din partea posterioară a pistolului până când acesta iese în partea inferioară, apoi înșurubați butonul de blocare în piulița de blocare și strângeți până se fixează.
5. Conduceți tubulatura pentru pulbere către carcasa pompei și conectați-o la racordul de evacuare adecvat al pompei pentru pulbere (racord posterior).
6. Utilizați învelirea în spirală, benzi Velcro sau cleme pentru a acoperi cablurile de comandă și tubulatura, a împiedica buclarea și protejarea acestora împotriva deteriorării.

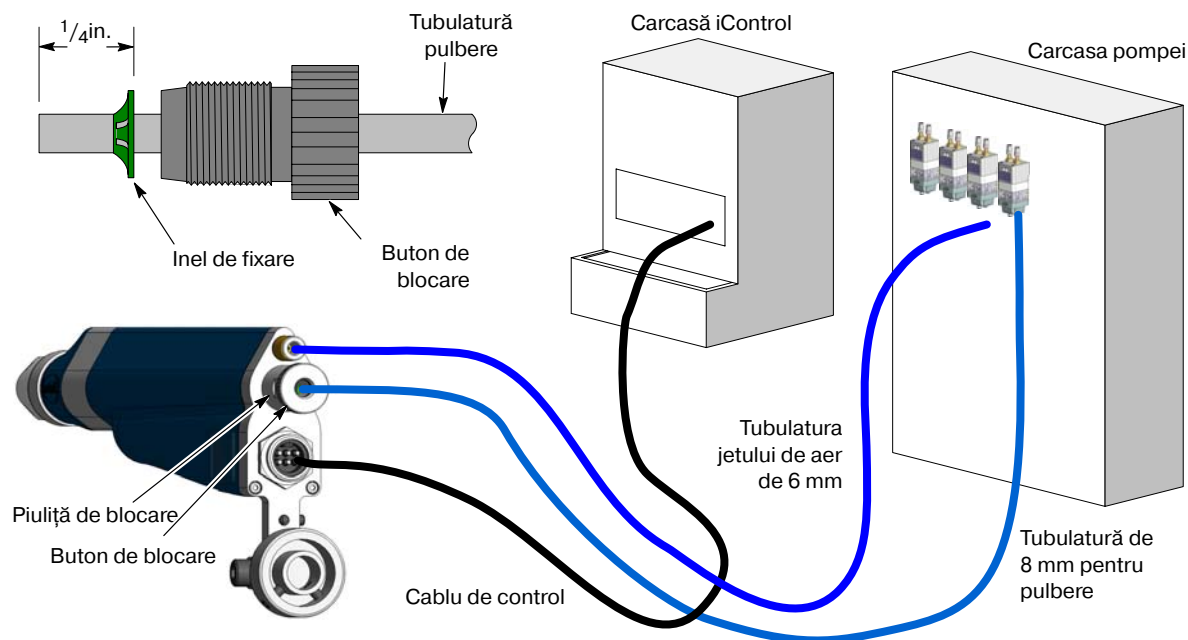


Figura 7 Conexiunile tubulaturii și ale cablului

## Operarea

Toate funcțiile pistolului automat sunt setate și comandate de către sistemul integrat de comandă Prodigy iControl. Consultați Manualul interfeței operatorului iControl 7146054 pentru instrucțiuni asupra realizării setărilor pentru pulverizare.



**AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi periculos dacă nu este utilizat în conformitate cu regulile descrise în acest manual.

## Întreținerea

**Zilnic:** Suflați exteriorul pistolului și ștergeți-l cu o cârpă moale. Inspectați duza și electrodul pentru a constata eventualele deteriorări sau uzura. Înlocuiți părțile uzate.

**Periodic:** Verificați rezistența multiplicatorului de tensiune și rezistorului cu un megaohmmetru de 500 V, așa cum a fost prezentat în *Verificarea continuității și rezistenței* la pagina 13. Înlocuiți orice componente care nu respectă specificațiile.

**După caz:** Dezasamblați duza și curățați piesele interne. Înlocuiți părțile uzate. Citiți *Dezasamblarea și curățarea duzei* la pagina următoare pentru instrucțiuni.

## Dezasamblarea și curățarea duzei

Cerințe: Dispozitiv duză 1073682

1. Țineți cu fermitate duza într-o mână. Înfiletați dispozitivul pe capătul cu filet al inserției până când ajunge la inelul electrocului.



**Dispozitivul    Inelul electrocului    Inserția**

Figura 8 Pasul 1 al dezasamblării duzei (Prezentat cu piuliță instalată)

2. Rotați dispozitivul în sensul acelor de ceas în timp ce trageți de el până ce ansamblul inel electrocului/inserție iese din duză.

**NOTĂ:** Dacă electrocul este tras din carcasa duzei, fiți atenți să nu îl pierdeți. Duza cu fantă dublă are electrocul lipit.



Figura 9 Pasul 2A al dezasamblării duzei

## Dezasamblarea și curățarea duzei

(continuare)

### Ansamblul inel electroad/insertie

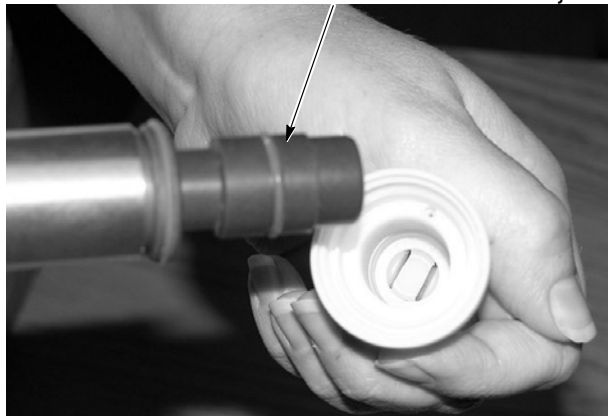


Figura 10 Pasul 2B al dezasamblării duzei (Prezentat noul stil de ansamblu)

3. Deșurubați dispozitivul de pe ansamblul inel electroad-insertie și suflați ansamblul cu aer comprimat.



Figura 11 Pasul 2B al dezasamblării duzei (Prezentat noul stil de duză)

4. Puneți duza și piulița duzei într-un aspirator electric ultrasonic pentru a îndepărta orice topire de impact, apoi suflați-le cu aer comprimat. Dacă se dorește, scoateți piulița duzei din duză prin glisarea piuliței înainte și apoi prin rotirea ei în sensul acelor de ceas pentru a o deșuruba.

**NOTĂ:** A se vedea Figura 13. Duzele în stil vechi au un filtru în formă de disc (3) instalat pe partea exterioară a insertiei (6), care este prins de un inel electroad (2). Duzele de tip nou au un filtru conic care este instalat în interiorul capătului anterior al insertiei. Filtrul și insertia de tip vechi sunt depășite. Dacă înlocuiți filtrul unei duze de tip vechi, trebuie să comandați de asemenea o nouă insertie. Filtrele noi sunt disponibile în loturi de 10.

5. Suflați insertia și filtrul. Dacă filtrul este îmbăcsit cu pulbere, scoateți-l și înlocuiți-l cu unul nou. Atunci când scoateți filtrul în stil nou din insertie, fiți atenți să nu zgâriați suprafața interioară a insertiei.

Pentru a reasambla duza:

1. Asigurați-vă că inelul electroadului este filetat complet pe insertie.
2. Înfiletați dispozitivul pe capătul cu filet al insertiei.
3. Rotiți dispozitivul în sens antiorar pentru a îl scoate din insertie. Verificați duza. Inelul electroadului ar trebui să intre în marginea duzei aproximativ  $1/4$  inci.



Figura 12 Reasamblarea duzei

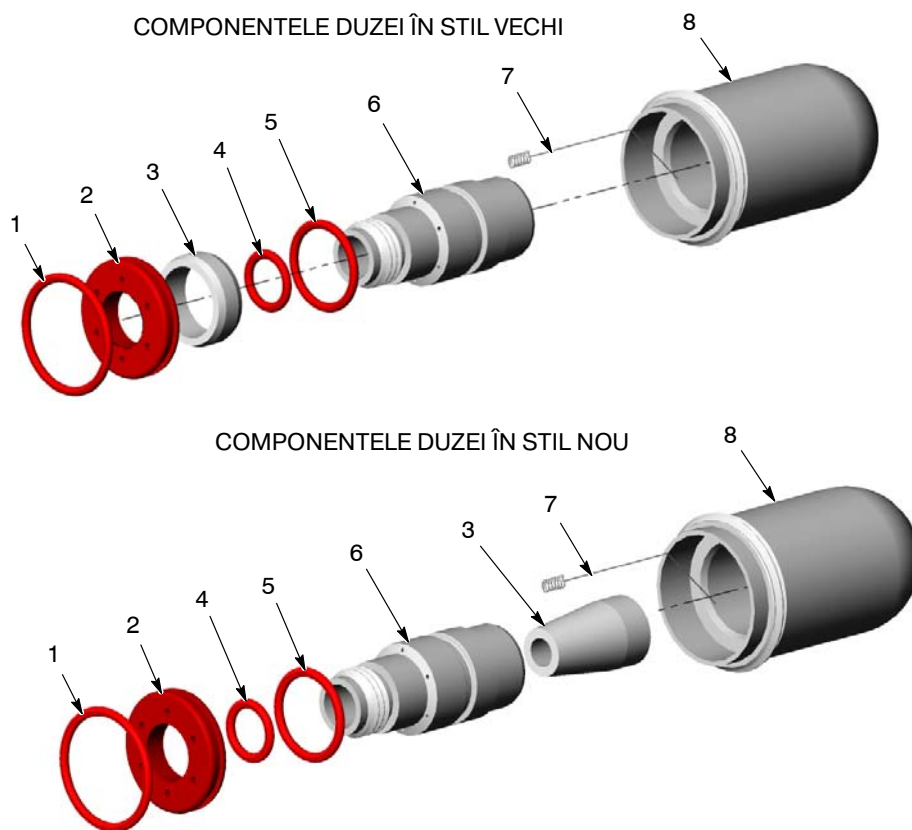


Figura 13 Componentele interne ale ansamblurilor duzei

- |                        |                     |                  |
|------------------------|---------------------|------------------|
| 1. Inel de etanșare    | 4. Inel de etanșare | 7. Electrode     |
| 2. Inelul electrodului | 5. Inel de etanșare | 8. Carcasa duzei |
| 3. Filtru              | 6. Inserția         |                  |

*Notă:* Toate componentele interioare, cu excepția electrozilor, sunt identice pentru toate duzele. Pentru duze cu pulverizare plată, încrucișată și de precizie, electrodul este lipit de carcasa duzei cu rășină epoxidică și nu poate fi înlocuit separat.

## Depanarea



**AVERTISMENT:** Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

Aceste proceduri se referă numai la cele mai obișnuite probleme pe care le puteți întâlni. Dacă nu puteți remedia problema cu informațiile prezentate aici, contactați reprezentantul dvs. Nordson local sau Nordson Finishing Customer Support Center la telefonul (800) 433-9319 pentru a beneficia de asistență.

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
<b>1. Debit de pulbere neregulat sau inadecvat</b>	Defecțiune a pompei, a galeriei pompei sau a cartelei de comandă a pompei.	Citiți manualul pompei HDLV pentru depanare.
	Blocarea tubului pentru pulbere al pistolului sau a tubulaturii de 8 mm pentru pulbere	Purjați pistolul și tubulatura pentru pulbere. Înlocuiți tubul sau tubulatura pentru pulbere dacă este necesar.
	Alimentare cu pulbere umedă sau contaminată, pulberea alimentată nu este corect fluidizată	Verificați alimentarea cu pulbere, asigurați-vă că pulberea este corect fluidizată.
<b>2. Jet neregulat</b>	Debit insuficient al jetului de aer	Creșteți debitul jetului de aer.
	Duză blocată	Curățați sau înlocuiți duza.
	Tub pentru pulbere uzat	Purjați pistolul, deconectați tubulatura pentru pulbere și examinați identificarea tubului pentru pulbere.
<b>3. Depunere deficitară, eficiență de transfer scăzută</b>	Tensiune electrostatică scăzută	Creșteți tensiunea electrostatică.
	Piese cu legare necorespunzătoare la împământare	Verificați lanțul transportor, rolele și suporturile pentru depistarea depunerilor de pulbere. Rezistența între piese și împământare trebuie să fie de 1 megaohm sau mai puțin. Pentru rezultate optime, rezistența recomandată este de 500 ohmi sau mai puțin.
	Legătură slabă în traseul de înaltă tensiune din interiorul pistolului de pulverizare	Efectuați <i>Testele de rezistență a ansamblului multiplicatorului și rezistorului</i> de la pagina 13.
	Defecțiune a cartelei pentru comanda pistolului	Consultați manualul sistemului de comandă iControl pentru depanare.
<b>4. Lipsă ieșire kV</b>	Cablu de control deteriorat	Efectuați testele de continuitate a cablului de la pagina 15. Dacă au fost detectate întreruperi sau scurt-circuitări, înlocuiți cablul.
	Defecțiune a cartelei pentru comanda pistolului	Consultați manualul sistemului de comandă iControl pentru depanare.
	Multiplicator de tensiune defect sau legătură slabă în traseul de înaltă tensiune	Efectuați verificările de rezistență de la pagina 13. Verificați toate conexiunile traseului de înaltă tensiune. A se vedea Figurile 2 și 3.
<b>5. Lipsă ieșire pulbere</b>	Blocaj în tubulatura pentru pulbere	Verificați tubulatura pentru pulbere.
	Defecțiune a cartelei pentru comanda pistolului	Consultați manualul hardware Prodigy iControl pentru depanare.
	Defecțiune a cartelei pentru comanda pompei sau a pompei	Citiți manualele pompei HDLV pentru depanare.



## Teste pentru rezistență și continuitate



**AVERTISMENT:** Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



**AVERTISMENT:** Deconectați tensiunea electrostatică și legați la împământare electrodul pistolului de pulverizare înainte de a efectua următoarele operații. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

### Teste pentru rezistență

Utilizați un megaohmmetru de 500 V pentru a realiza aceste teste.

#### Test multiplicator/rezistor - toate versiunile

1. A se vedea Figura 14. Demontați piulița de fixare (1) și duza (2).
2. Deconectați cablul de control
3. Scurtcircuitați împreună pinii prizei 2, 3 și 4 și conectați-i la sonda pozitivă a megaohmmetrului.



**PRECAUȚIE:** Trebuie să scurtcircuitați pinii prizei 2, 3 și 4 împreună înainte de a realiza acest test pentru a evita deteriorarea multiplicatorului.

4. Conectați sonda negativă a megaohmmetrului la pistonul cu arc al adaptorului.

Valoarea măsurată de megaohmmetru ar trebui să fie de 420-510 megaohmi. Dacă valoarea măsurată nu se încadrează în domeniu, testați componentele traseului de înaltă tensiune separat, așa cum se descrie în următoarele teste. Înlocuiți toate componentele ale căror rezultate la testare nu se încadrează în domeniu.

Dacă valoarea măsurată este infinită, nu există continuitate în traseul de înaltă tensiune. Verificați conexiunile traseului de înaltă tensiune (vezi Figurile 2 și 3). Dacă aveți un pistol montat pe tub, testați continuitatea cablului electrodului.

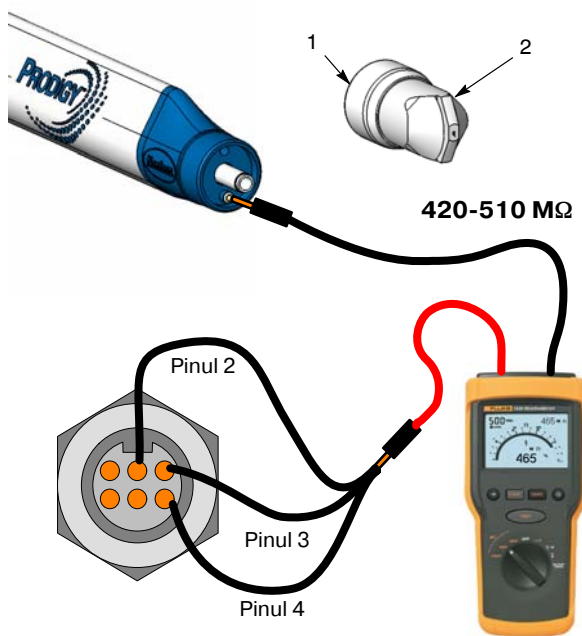


Figura 14 Test multiplicator/rezistor

#### Test rezistor - toate versiunile

Demontați rezistorul după cum se descrie în *Înlocuirea rezistorului* de la pagina 16.

Valoarea măsurată a rezistorului ar trebui să fie 153-187 megaohmi.

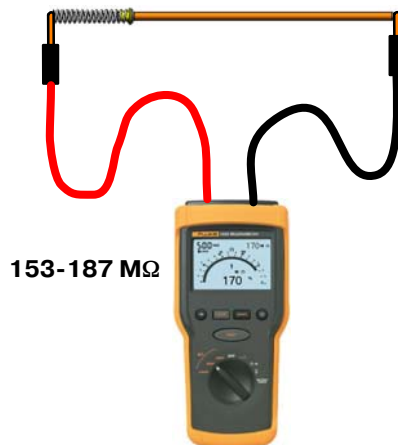


Figura 15 Testul rezistorului

### Test multiplicator/contact - doar montare pe bară

Demontați multiplicatorul după cum se descrie în *Înlocuirea multiplicatorului* de la pagina 18.

Conectați fișa de scurtcircuitare opțională (consultați *Opțiuni* pentru codul de produs) la priza multiplicatorului sau scurtcircuitați împreună cei trei pini al prizei.



**PRECAUȚIE:** Pini prizei multiplicatorului trebuie scurtcircuitați împreună înainte de a realiza acest test pentru a evita deteriorarea multiplicatorului.

Rezistența ansamblului multiplicatorului/contactului ar trebui să fie 150-220 megaohmi. Dacă valoarea măsurată se află în afara acestor limite, testați separat vârful de contact și multiplicatorul.

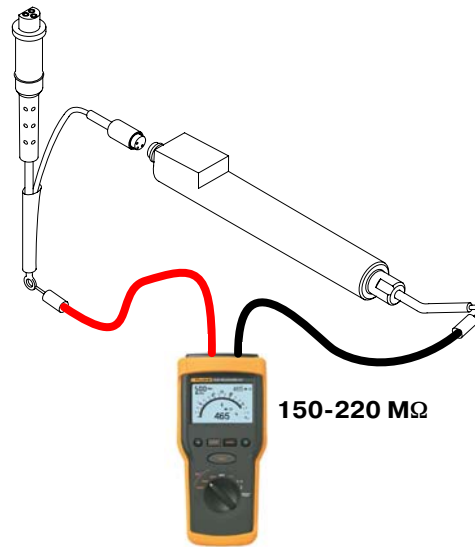


Figura 16 Test multiplicator/contact - doar montare pe bară

### Test multiplicator - toate versiunile

Conectați fișa de scurtcircuitare opțională (consultați *Opțiuni* pentru codul de produs) la priza multiplicatorului sau scurtcircuitați împreună cei trei pini al prizei.



**PRECAUȚIE:** Pini prizei multiplicatorului trebuie scurtcircuitați împreună înainte de a realiza acest test pentru a evita deteriorarea multiplicatorului.

Testați de la fișa de scurtcircuitare sau pini scurtcircuitați la contactul de alamă din interiorul gaurii multiplicatorului. Rezistența ar trebui să aibă valoarea de 140-200 megaohmi.

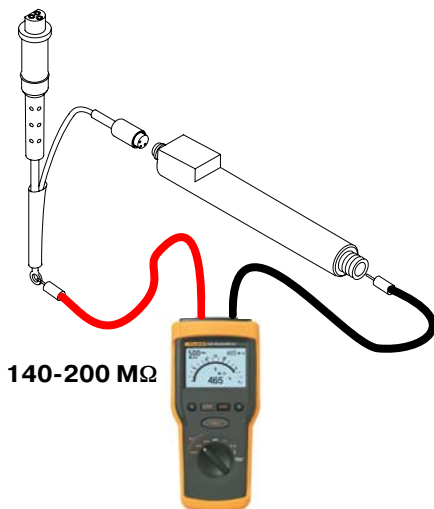


Figura 17 Toate versiunile - Test multiplicator

### Test contact - doar montare pe bară

Rezistența contactului ar trebui să fie 15-24 megaohmi.

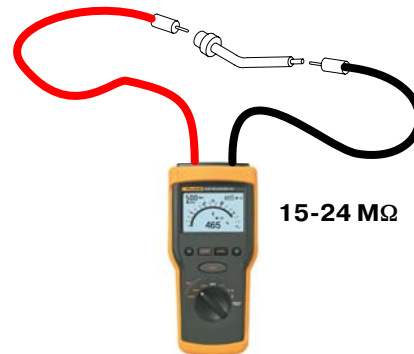


Figura 18 Test contact - doar montare pe bară

## Test de continuitate a cablului de control

Deconectați ambele capetele ale cablului de comandă. Utilizați Figura 19 și un ohmmetru standard pentru verificarea cablului de comandă de la pin la pin.

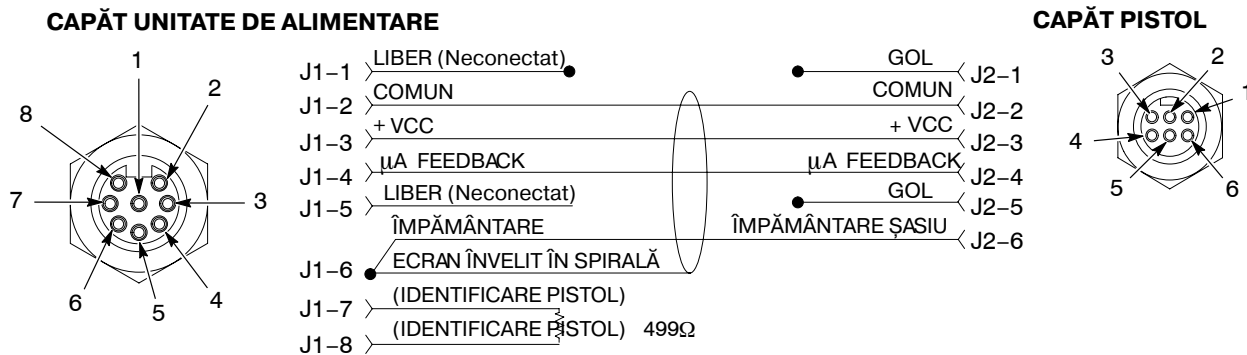


Figura 19 Teste de continuitate a cablului de control

## Repararea



**AVERTISMENT:** Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



**AVERTISMENT:** Deconectați tensiunea electrostatică și legați la împământare electrodul pistolului de pulverizare înainte de a efectua următoarele operații. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

### Înlocuirea duzei

1. A se vedea Figura 20. Demontați piulița de fixare (1) și duza (2).

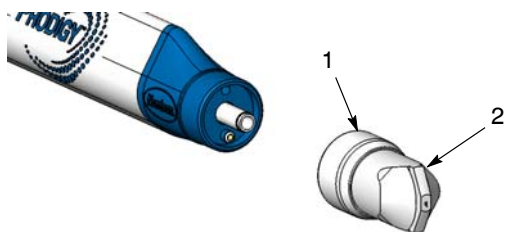


Figura 20 Demontarea duzei

2. A se vedea Figura 21. Deșurubați duza (2) din piulița de fixare (1).

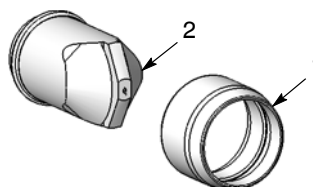


Figura 21 Duza și piulița de fixare

3. Înfilați noua doză în piulița de fixare, apoi înșurubați la loc piulița de fixare pe adaptor.

### Înlocuirea rezistorului

#### Demontarea rezistorului

1. Deconectați tubulatura pentru aer și cablul de comandă.
2. A se vedea Figura 22. Deșurubați butonul de blocare (20) și scoateți tubulatura pentru pulbere din piulița de blocare (18).



Figura 22 Deconectarea tubulaturii pentru pulbere

3. Demontați pistolul de pulverizare de pe suportul pistolului și transportați-l într-o zonă de lucru curată.
4. A se vedea Figura 20. Desfaceți duza de pe pistolul de pulverizare pentru a împiedica deteriorarea acestuia în timp ce lucrați.
5. A se vedea Figura 23. Desfaceți cele două șuruburi (22) cu o cheie hexagonală de 2,5 mm, apoi deșurubați piulița de blocare (18).

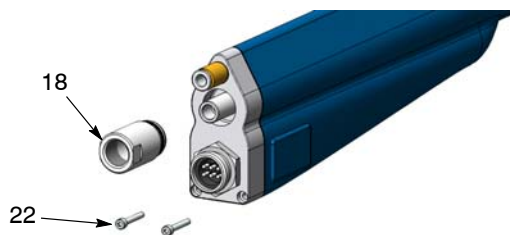


Figura 23 Demontarea șuruburilor și a piuliței de blocare ale radiatorului

6. A se vedea Figura 24. Trageți radiatorul (16) din carcasa (11) și deconectați tubulatura pentru aer (4) de la conectorul (14).

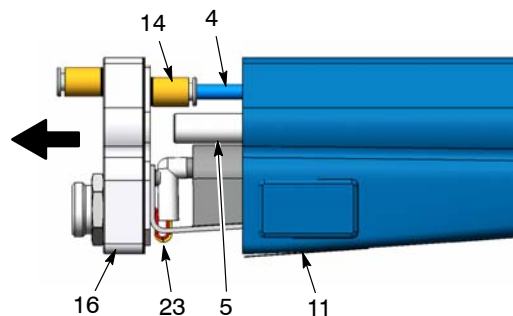


Figura 24 Tragerea radiatorului pentru a-l scoate din carcasă

**Pistoale montate pe tub:** A se vedea Figura 25. Trageți adaptorul (3) din tubul corpului (9) la distanță suficientă pentru a avea acces la ghidajul cablului (8) și la ghidajul rezistorului (6).

Culisați ghidajul cablului din ghidajul rezistorului, apoi trageți rezistorul (7) din ghidajul rezistorului.

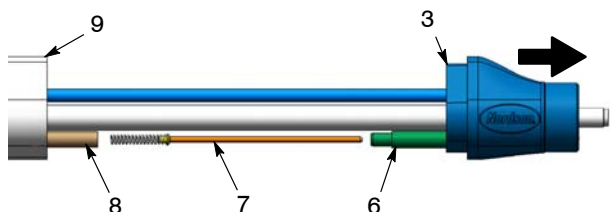


Figura 25 Demontarea rezistorului - Pistoale montate pe tub

**Pistoale montate pe bară:** A se vedea Figura 26. Trageți adaptorul (3) din tubul corpului (9) la distanță suficientă pentru a avea acces la manșon (8) și la ghidajul rezistorului (6).

Desfaceți contactul (8A), apoi culisați manșonul de pe ghidajul rezistorului și rezistor (7). Trageți rezistorul din ghidajul rezistorului.

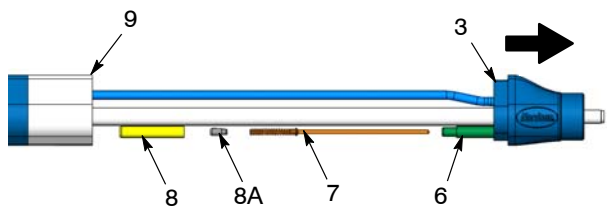


Figura 26 Demontarea rezistorului - Pistoale montate pe bară

### Instalarea rezistorului

1. A se vedea Figura 25 sau 26. Injectați 0,6 cc vaselină electroizolantă în ghidajul rezistorului (6).
2. Doar pistoale montate pe bară: Instalați contactul (8A) în noul arc al rezistorului.
3. Introduceți noul rezistor în ghidajul rezistorului, rotind rezistorul și împingându-l simultan, până când ajunge la capăt. Rotirea rezistorului ajută la eliberarea buzunarelor de aer colectate datorită lubrifianțului. Curățați orice exces de lubrifianț.

4. Pistoale montate pe tub: Culisați ghidajul cablului (8) peste capătul ghidajului rezistorului, apoi împingeți împreună adaptorul (3) și tubul corpului (9).

Pistoale montate pe bară: Instalați manșonul (8) peste contact și arcul rezistorului și pe ghidajul rezistorului, apoi împingeți împreună adaptorul (3) și tubul corpului (9).

Pistoale montate pe bară: A se vedea Figura 34. De la capătul deschis al carcaserii multiplicatorului, instalați ghidajul contactului pe tubul pentru pulbere. Împingeți ghidajul contactului în carcasă până când se așează pe manșonul (8). Contactul ar trebui să fie vizibil la capătul deschis al ghidajului contactului când este corect instalat.

5. A se vedea Figura 24. Conectați tubulatura pentru aer (4) la conectorul (14), apoi împingeți radiatorul (16) înapoi lângă carcasa, în timp ce fixați tubul pentru pulbere (5) prin radiator. Asigurați-vă că firele cablajului (23) nu sunt prinse între carcasa (11) și radiator.
6. A se vedea Figura 23. Înșurubați piulița de blocare (18) pe tubul pentru pulbere și strângeți-o bine. Nu îl strângeți prea mult deoarece puteți deteriora filetele din plastic ale tubului pentru pulbere.
7. Instalați două șuruburi cu cap de cheie frontală (22) în radiator și strângeți-le bine.
8. Realizați *Testul de rezistență pentru multiplicator și rezistor* de la pagina 13 pentru a vă asigura că traseul de înaltă tensiune este continuu și toate conexiunile sunt în stare bună. Dacă nu obțineți valoarea măsurată corectă, verificați toate conexiunile traseului de înaltă tensiune (vezi Figurile 2 și 3).
9. A se vedea Figura 20. Instalați duza (2) și strângeți piulița de fixare (1).
10. Instalați pistolul pe suportul pentru pistol.
11. A se vedea Figura 22. Împingeți tubulatura pentru pulbere în piulița de blocare (18) până la capăt, apoi strângeți butonul de blocare (20).
12. Reconectați tubulatura pentru aer și cablul de comandă.

## Înlocuirea multiplicatorului

### Demontarea multiplicatorului - Pistoale montate pe tub

1. Efectuați pașii 1-6 din procedura *Demontarea rezistorului*.
2. A se vedea Figura 27. Trageți din carcasă radiatorul (16) cu multiplicatorul (13) atașat. Continuați să trageți până când puteți prinde piulița multiplicatorului (12).

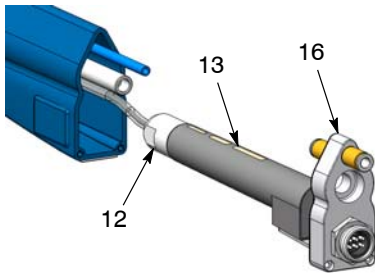


Figura 27 Demontarea multiplicatorului din carcasă

3. A se vedea Figura 28. Deșurubați piulița multiplicatorului (12) și deconectați cablul electrodului (10) de pe multiplicatorul (13).

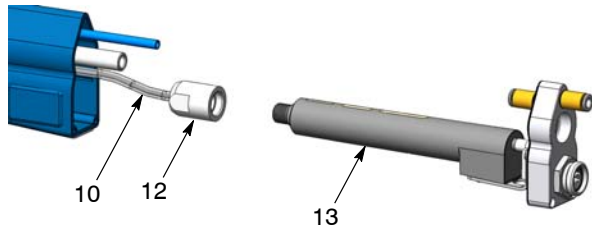


Figura 28 Deconectarea cablului electrodului

4. A se vedea Figura 29. Desfaceți șurubul (26) și șaiba de blocare (25), apoi desfaceți multiplicatorul (13) din suportul (24C).
5. Deconectați fișa cablajului (23) de la multiplicator.

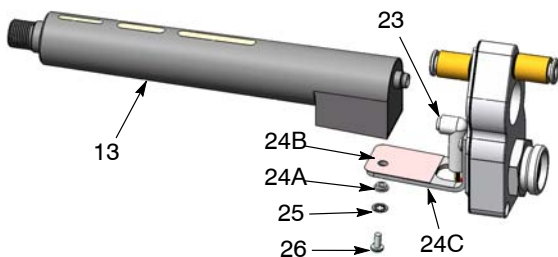


Figura 29 Înlocuirea multiplicatorului

6. Asigurați-vă că manșonul conductor termic (24B) și șaiba de reglare din nylon (24A) sunt intacte. În caz contrar, instalați un nou set suport al radiatorului, care include un nou suport (24C), manșon și șaibă.

### Demontarea multiplicatorului - Pistoale montate pe bară

1. Efectuați pașii 1-6 din procedura *Demontarea rezistorului*.
2. A se vedea Figura 30. Trageți din carcasă radiatorul (16) cu multiplicatorul (13) atașat.

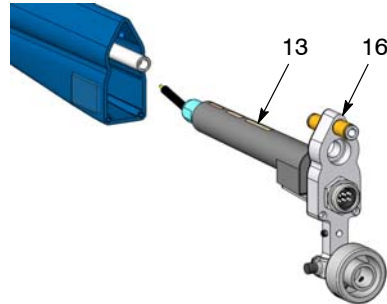


Figura 30 Demontarea multiplicatorului din carcasă

3. A se vedea Figura 31. Deșurubați piulița multiplicatorului (12). Desfaceți contactul multiplicatorului (12A) de la piuliță și înlocuiți-l dacă este deteriorat.

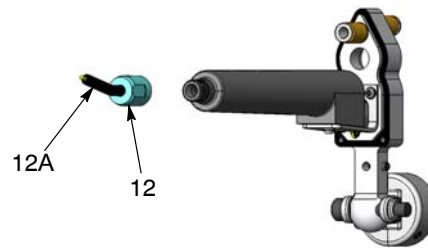


Figura 31 Demontarea multiplicatorului din carcasă

4. A se vedea Figura 32. Desfaceți șurubul (26) și șaiba de blocare (25), apoi desfaceți multiplicatorul (13) din suportul (24C).
5. Deconectați fișa cablajului (23) de la multiplicator.

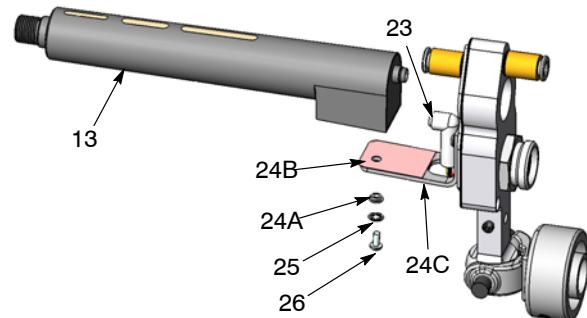


Figura 32 Înlocuirea multiplicatorului

6. Asigurați-vă că manșonul conductor termic (24B) și șaiba de reglare din nylon (24A) sunt intacte. În caz contrar, instalați un nou set suport al radiatorului, care include un nou suport (24C), manșon și șaibă.

### Instalarea multiplicatorului

1. A se vedea Figura 29. Conectați fișa cablajului (23) la multiplicator (13).
2. Asigurați-vă că șaiba de reglare din nylon (24A) este corect instalată pe suportul (24C). Instalați multiplicatorul pe suport, prin pliarea cablajului în fanta din suport.
3. Fixați multiplicatorul pe suport cu ajutorul șurubului (26) și al șaibei de blocare (25).
4. Doar pistolul montat pe tub: A se vedea Figura 33. Injectați aproximativ 0,3 cc de vaselină electroizolantă în gaura multiplicatorului așa încât să fie aproximativ 75% plină.

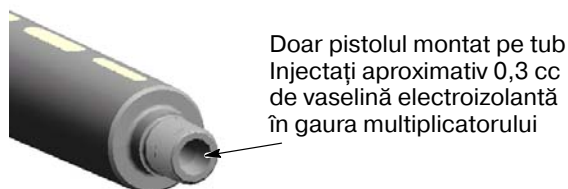


Figura 33 Gresarea găurii multiplicatorului - Pistol montat pe tub

5. Pistoale montate pe tub: A se vedea Figura 28. Introduceți capătul arcului cablului electrodului (10) în gaura multiplicatorului până la capăt, apoi înșurubați bine piulița multiplicatorului (12).

Pistoale montate pe bară: A se vedea Figura 31. Instalați contactul în gaura multiplicatorului și fixați-o bine cu piulița multiplicatorului.

6. Parcurgeți pașii 5-12 din procedura *Instalarea rezistorului* pentru a încheia instalarea.

Pistoale montate pe tub: A se vedea Figura 34. Când cuplați ansamblul radiator/multiplicator pe carcasă, asigurați-vă de culisarea liberă a cablului electrodului (10) prin ghidajul cablului.

Pistoale montate pe bară: A se vedea Figura 34. Asigurați-vă că vârful contactului multiplicatorului (12A) culisează în ghidajul contactului (10) din interiorul carcasei.

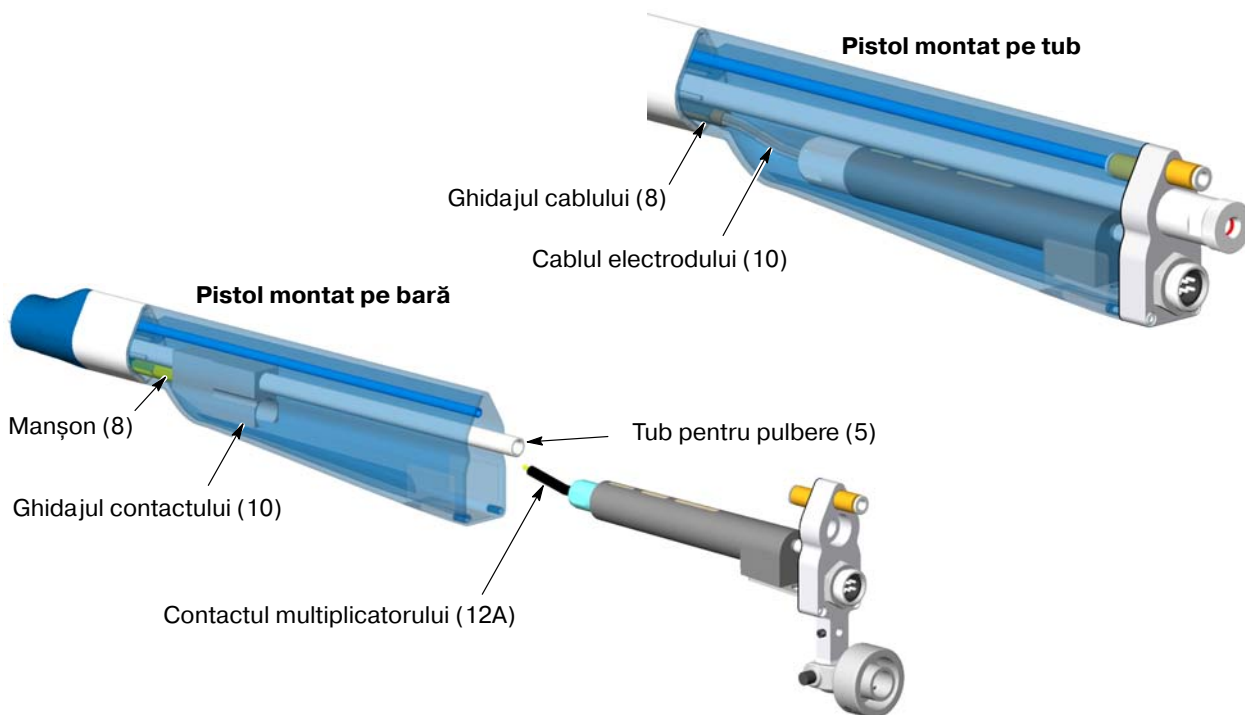


Figura 34 Instalarea multiplicatorului: Treapta 6

## Înlocuirea cablului electrodului - Doar pistoale montate pe tub

### Demontarea cablului

1. Deconectați tubulatura pentru aer și cablul de comandă.
2. A se vedea Figura 35. Deșurubați butonul de blocare (20) și scoateți tubulatura pentru pulbere din piulița de blocare (18).



Figura 35 Deconectarea tubulaturii pentru pulbere

3. Demontați pistolul de pulverizare de pe suportul pistolului și transportați-l într-o zonă de lucru curată.
4. A se vedea Figura 20. Desfaceți duza de pe pistolul de pulverizare pentru a împiedica deteriorarea acestuia în timp ce lucrați.
5. A se vedea Figura 36. Desfaceți cele două șuruburi (22) cu o cheie hexagonală de 2,5 mm, apoi deșurubați piulița de blocare (18) de pe tubul pentru pulbere.

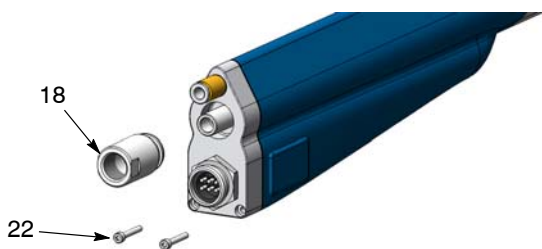


Figura 36 Demontarea șuruburilor și a piuliței de blocare ale radiatorului

6. A se vedea Figura 37. Trageți radiatorul (16) din carcasa (11) și deconectați tubulatura pentru aer (4) de la conectorul (14).

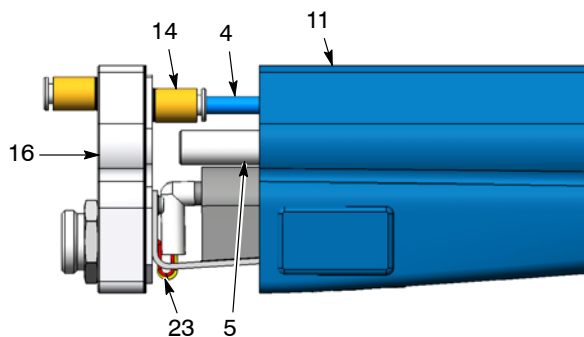


Figura 37 Scoaterea radiatorului din carcasă

7. A se vedea Figura 38. Trageți din carcasa radiatorul (16) cu multiplicatorul (13) atașat, până când puteți prinde piulița multiplicatorului (12).

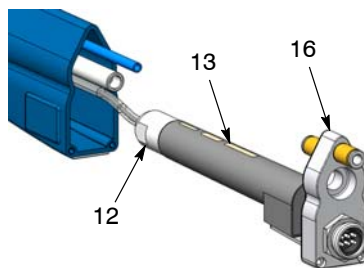


Figura 38 Scoaterea multiplicatorului din carcasă

8. A se vedea Figura 39. Deșurubați piulița multiplicatorului (12) din multiplicatorul (13).

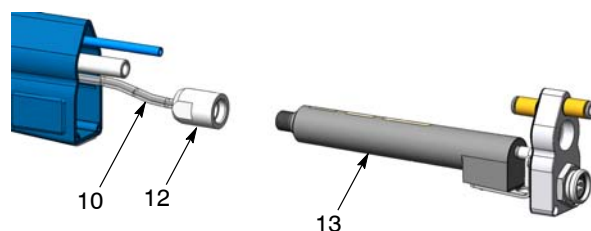


Figura 39 Deconectarea cablului electrodului

9. Trageți cablul electrodului (10) din pistol.
10. Culisați piulița multiplicatorului pe cablu și de pe capătul vârfului/șaipei.

### Instalarea cablului

1. Instalați piulița multiplicatorului pe noul cablu și culisați-o în jos către capătul arcului.
2. A se vedea Figura 33. Injectați aproximativ 0,3 cc de vaselină electroizolantă în gaura multiplicatorului așa încât să fie aproximativ 75% plină.
3. A se vedea Figura 39. Introduceți capătul arcului cablului electrodului (10) în gaura multiplicatorului până la capăt, apoi înșurubați bine piulița multiplicatorului (12) pe multiplicator.
4. A se vedea Figura 40. Trageți carcasa (11) de pe tubul corpului (9) pentru a expune ghidajul cablului (8).

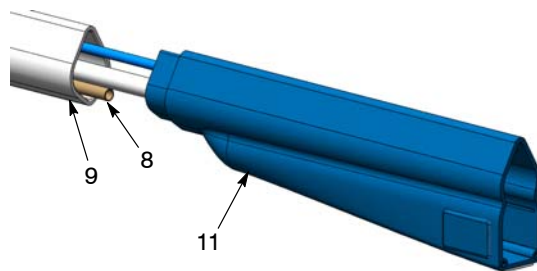


Figura 40 Tragerea carcasei de pe tubul corpului



5. A se vedea Figura 41. Conduceți noul cablu al electrodului prin carcasă așa cum este prezentat, în timp ce ghidați multiplicatorul în carcasă, până când radiatorul se află la aproximativ 1 inci de capătul carcasei.

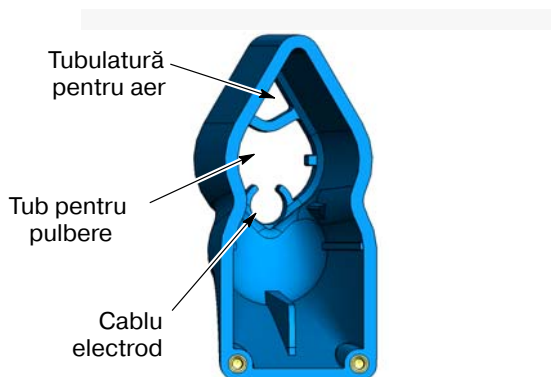


Figura 41 Așezarea cablului pentru aer, pulbere și electrod prin carcasă

6. A se vedea Figura 40. Introduceți capătul cablului în ghidajul cablului (8) și împingeți-l prin acesta în timp ce așezați tubul pentru pulbere și tubulatură pentru aer prin carcasă așa cum se prezintă în Figura 41.
7. Conectați carcasa la tubul corpului.
8. A se vedea Figura 37. Conectați tubulatură pentru aer (4) la conectorul interior (14).
9. Împingeți radiatorul (16) înapoi lângă carcasă în timp ce ghidați tubul pentru pulbere (5) prin radiator. Asigurați-vă că firele cablajului (23) nu sunt prinse între carcasă și radiator.
10. A se vedea Figura 36. Înșurubați piulița de blocare (18) pe tubul pentru pulbere și strângeți-o bine. Nu o strângeți prea mult deoarece puteți deteriora filetele din plastic ale tubului pentru pulbere.
11. Instalați două șuruburi cu cap de cheie frontală (22) în radiator și strângeți-le bine.
12. Realizați *Testul de rezistență pentru multiplicator / rezistor* de la pagina 13 pentru a vă asigura că traseul de înaltă tensiune este continuu și toate conexiunile sunt în stare bună. Vezi Figura 2 de la pagina 4 pentru traseul de înaltă tensiune.
13. A se vedea Figura 20. Instalați duza (2) și strângeți piulița de fixare (1).
14. Instalați pistolul în clema pistolului.
15. A se vedea Figura 35. Împingeți tubulatură pentru pulbere în piulița de blocare (18) până la capăt, apoi înșurubați butonul de blocare (20) în piulița de blocare și strângeți bine.
16. Reconectați tubulatură pentru aer și cablul de comandă.

## Piese

Pentru a comanda piese, contactați Nordson Finishing Customer Support Center sau contactați reprezentantul Nordson local.

### Lista pieselor pistolului montat pe tub

A se vedea Figura 42.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1054037	GUN, automatic, 95 kV, Prodigy	1	A
1	1047536	• NUT, retaining	1	
2	1073706	• KIT, nozzle, flat spray, dual slot, converging angle, 1 mm	1	F
3	1054529	• KIT, adapter, Prodigy, spring, auto	1	
4	900742	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, blue	4.7 ft	B
5	1047793	• POWDER TUBE, 1500 mm	1	
6	1047933	• GUIDE, resistor	1	
7	1053912	• KIT, resistor, cable, series	1	C
8	1047935	• GUIDE, cable core	1	
9	1047512	• TUBE, body, 1500 mm, Prodigy, auto	1	
10	1054599	• KIT, cable, Prodigy, auto	1	
11	1047501	• HOUSING, 95 kV, Prodigy, auto	1	
12	1047930	• NUT, multiplier	1	
13	288552	• POWER SUPPLY, 95 kV, negative	1	
14	972399	• CONNECTOR, male, w/integral hex, 6 mm tube x 1/8 in. unithread	2	
15	1047510	• GASKET, heatsink	1	
16	1047931	• HEATSINK, Prodigy, auto	1	
17	945127	• O-RING, Viton, 13.4 x 2.1 mm	1	
18	1047932	• NUT, lock, Prodigy, auto	1	
19	1047796	• GRIP RING, 8mm TE	1	D
20	1047934	• KNOB, lock, powder tube	1	
21	940117	• O-RING, silicone, 0.312 x 0.438 x 0.063 in.	1	
22	1054073	• SCREW, socket head, M3 x 20 mm, steel, zinc	2	
23	1050007	• HARNESS, gun, Prodigy, auto	1	
24	1054590	• KIT, heat sink, Prodigy, auto	1	E
25	983520	• WASHER, lock, internal, M3, steel, zinc	3	
26	1054074	• SCREW, pan head, recessed, 4–40, 0.25 in. steel, zinc	1	
27	982341	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 10, zinc	2	

NOTĂ A: Cablurile de comandă sunt opționale. Citiți *Opțiuni* despre codurile de produs.  
 B: Codul de produs în volum, comandați în multipli de 1 picior, tăiați la lungimea dorită.  
 C: Setul include un aplicator cu 3 cc de vaselină electroizolantă.  
 D: Disponibil de asemenea în pachete de 10. Comandați piesa 1053911.  
 E: Setul include suportul radiatorului, manșon conductor termic și șaibă de reglare M4 din nylon.  
 F: Duze opționale disponibile. Consultați paginile 27 și 28.

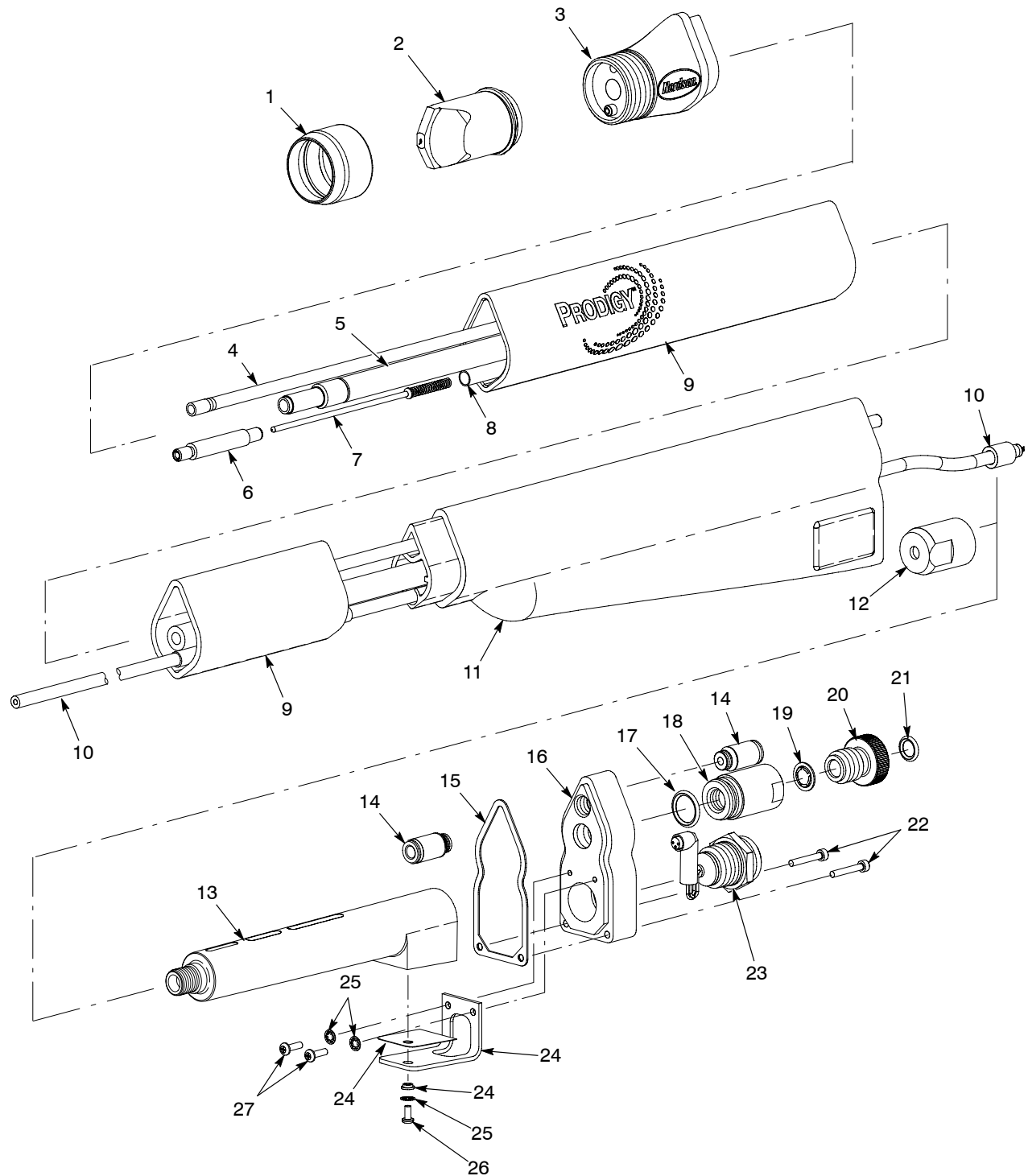


Figura 42 Piesele pistolului montat pe tub

## Lista pieselor pistolului montat pe bară

A se vedea Figura 43.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1070497	GUN, auto, 95 kV, Prodigy, bar mount	1	A
1	1047536	• NUT, retaining	1	
2	1073706	• KIT, nozzle, flat spray, dual slot, converging angle, 1 mm	1	F
3	1054529	• KIT, adapter, Prodigy, spring, auto	1	
4	900742	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, blue	1.1 ft	B
5	1071237	• TUBE, powder, short, Prodigy auto	1	
6	1047933	• GUIDE, resistor	1	
7	1053912	• KIT, resistor, cable, series	1	C
8	1070028	• SLEEVE, Prodigy	1	
8A	1070029	• CONTACT, Prodigy	1	
9	1070027	• TUBE, body, short, Prodigy, auto	1	
10	1070040	• GUIDE, contact, Prodigy bar mount	1	
11	1047501	• HOUSING, 95 kV, Prodigy, auto	1	
12	327706	• NUT, Sure Coat multiplier, outlet	1	
12A	1006352	• CONTACT, multiplier, packaged	1	
13	288552	• POWER SUPPLY, 95 kV, negative	1	
14	972399	• CONNECTOR, male, w/integral hex, 6 mm tube x 1/8 in. unithread	2	
15	1047510	• GASKET, heatsink	1	
16	1070026	• HEATSINK, Prodigy auto gun, ball mount	1	
17	945127	• O-RING, Viton, 13.4 x 2.1 mm	1	
18	1047932	• NUT, lock, Prodigy, auto	1	
19	1047796	• GRIP RING, 8mm TE	1	D
20	1047934	• KNOB, lock, powder tube	1	
21	940117	• O-RING, silicone, 0.312 x 0.438 x 0.063 in.	1	
22	1054073	• SCREW, socket head, M3 x 20 mm, steel, zinc	2	
23	1050007	• HARNESS, gun, Prodigy, auto	1	
24	1054590	• KIT, heat sink, Prodigy, auto	1	E
25	983520	• WASHER, lock, internal, M3, steel, zinc	3	
26	1054074	• SCREW, pan head, recessed, 4–40, 0.25 in. steel, zinc	1	
27	982341	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 10, zinc	2	
28	982501	• SCREW, socket, M8 x 40, black	1	
29	327730	• CLAMP, pivot	1	
30	982067	• SCREW, set, cup, M5 x 5 black	3	
31	327721	• CLAMP, fixed	1	

NOTĂ A: Cablurile de comandă sunt opționale. Citiți *Opțiuni diverse* despre codurile de produs.  
 B: Codul de produs în volum, comandați în multipli de 1 picior, tăiați la lungimea dorită.  
 C: Setul include un aplicator cu 3 cc de vaselină electroizolantă.  
 D: Disponibil de asemenea în pachete de 10. Comandați piesa 1053911.  
 E: Setul include suportul radiatorului, manșon conductor termic și șaibă de reglare M4 din nylon.  
 F: Duze opționale disponibile. Consultați paginile 27 și 28.

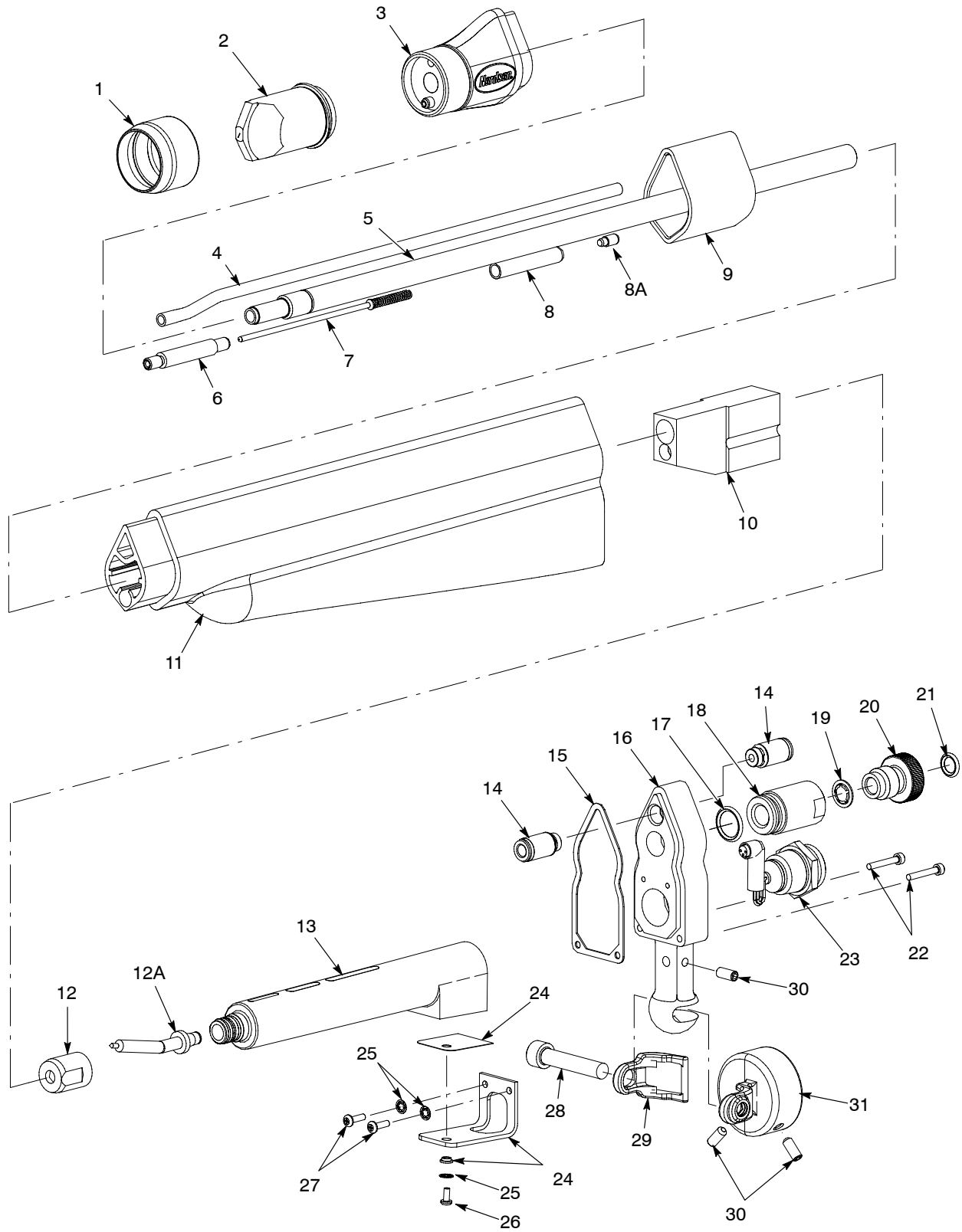


Figura 43 Piesele pistolului montat pe bară

## Seturi de service

P/N	Descriere	Notă
1053911	SET, inel de fixare, TE 8 mm, pachet de 10	
1054599	SET, cablu, Prodigy, auto	A
1054590	SET, radiator, Prodigy, auto	A
1054529	SET, adaptor, Prodigy, arc, auto	A
NOTĂ A: Consultați lista pieselor pistolului de pulverizare notele pentru conținut.		

## Opțiuni

### Opțiuni diverse

P/N	Descriere	Notă
1073682	SET, unealtă, inserție/extracție, duză	
1050040	CABLU, Prodigy, auto, 8 metri	
1050043	CABLU, Prodigy, auto, 12 metri	
1069306	CABLU, Prodigy, auto, 16 metri	
302112	SURSĂ DE ENERGIE, 95 kV, pozitiv	
245733	INSTRUMENT DE APLICARE, vaselină electroizolantă	A
161411	FIȘĂ, scurt-circuitare, IPS	B
NOTĂ A: Carton al instrumentelor de aplicare vaselină electroizolantă 12 3-cc. B: Utilizați pentru testare rezistență multiplicatorde tensiune/rezistor/electrod.		

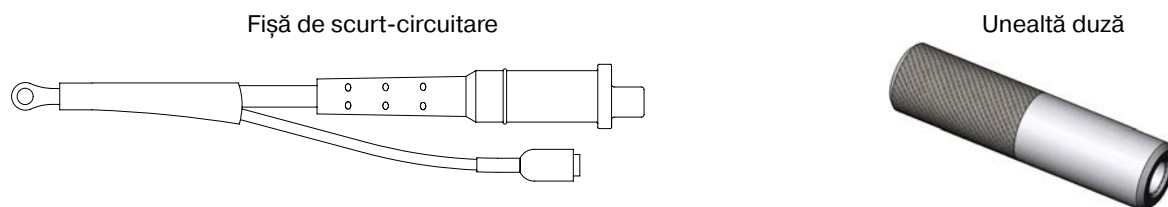


Figura 44 Unealtă duză și fișă de scurt-circuitare opționale

### Tubulatură pentru pulbere și aer

Tubulatura pentru pulbere și aer nu se livrează împreună cu pistolul de pulverizare.

P/N	Descriere	Notă
173101	TUBULATURĂ, polietilenă, 8 mm x 6 mm, naturală (Pulbere)	
900742	TUBULATURĂ, poliuretan, 6/4 mm, albastră (Aer)	
1062178	CUȚIT PENTRU TUBULATURĂ, 12 mm sau mai puțin	

## Duze conice

P/N	Descriere	Dimensiunea efectivă a jetului	Utilizare	Notă
1062223	SET, duză, 70 grade, conică	4-6 inci (101-152 mm)	Utilizarea generală a pistoalelor manuale sau automate	A
1062160	• DUZĂ, 70 grade, conică (carcasă)			C
1062166	SET, duză, 100 grade, conică	6-8 inci (152-230 mm)	Utilizarea generală a pistoalelor manuale sau automate	B
1062161	• DUZĂ, 100 grade, conică (carcasă)			C
1073819	SET, duză, 40 grade, conică	2-4 inci (51-102 mm)	Acoperire și rectificare manuale	B
1073818	• DUZĂ, 40 grade, conică (carcasă)			C

NOTĂ A: Câte una din fiecare livrată cu pistolul de pulverizare.  
 B: Duze opționale, neincluse la pistolul de pulverizare.  
 C: Doar carcasa duzei. Nu include componente interne.

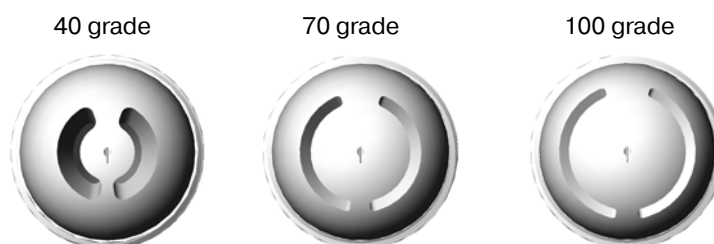


Figura 45 Duze conice

## Componentele duzei conice

Consultați Opțiuni de la pagina 26 pentru unealta duză utilizată pentru dezasamblarea duzelor.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
1	940203	O-RING, silicone, 0.875 x 1.00 x 0.063 in.	1	
2	1047537	ELECTRODE ring	1	
3	940126	O-RING, silicone, 0.375 x 0.50 x 0.063 in.	1	
4	940163	O-RING, silicone, 0.625 x 0.75 x 0.063 in.	1	
5	1073625	INSERT, metric, conical/flat nozzles	1	
6	1073624	CONE, porous, nozzle	1	A
7	1062177	ELECTRODE, spring contact, 0.094 dia, Prodigy	1	

NOTĂ A: De asemenea disponibile în cantități de câte 10 în setul pentru comandă 1073707.

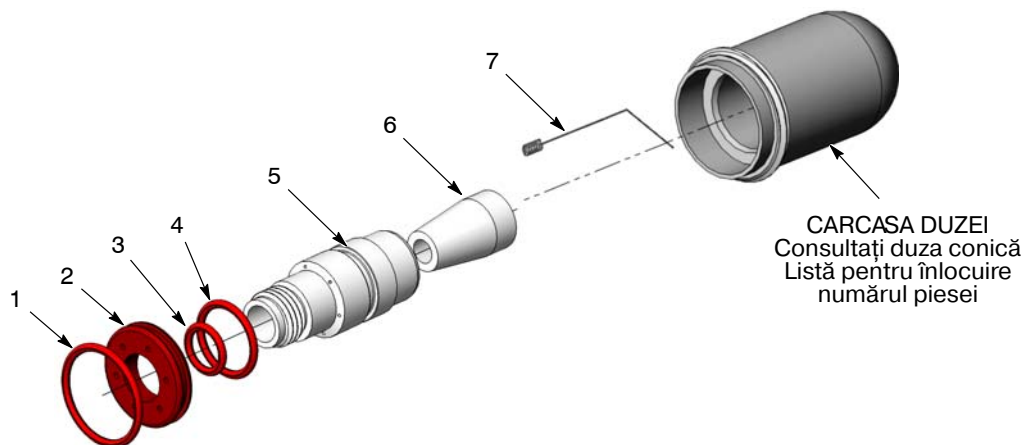


Figura 46 Componentele duzei conice

## Duze cu pulverizare plată, încrucișată și de precizie

Consultați Figura 48 și lista pieselor pentru componentele interioare ale duzei.

P/N	Descriere	Dimensiune a efectivă a jetului	Utilizare	Notă
1073706	SET, duză, pulverizare plată, fanță dublă, unghi convergent, 1 mm	8-10 inci (203-254 mm)	Utilizarea generală a pistoalelor manuale sau automate	
1073726	• SET, duză, fante convergente duble, carcasă cu electrod			C
1077385	SET, duză, pulverizare plată, Prodigy, 75 de grade	6-8 inci (152-230 mm)	Utilizarea generală a pistoalelor manuale sau automate	A
1077395	• DUZĂ, carcasă cu electrod, pulverizare plată, Prodigy, 75 de grade			C
1077382	SET, duză, pulverizare plată, Prodigy, 90 de grade	2-4 inci (51-102 mm)	Acoperire și rectificare manuale	A
1077394	• DUZĂ, carcasă cu electrod, pulverizare plată, Prodigy, 90 de grade			C
1077388	SET, duză, pulverizare plată, Prodigy, 115 de grade	9-11 inci (229-279 mm)	Utilizarea generală a pistoalelor manuale sau automate	A
1077396	• DUZĂ, carcasă cu electrod, pulverizare plată, Prodigy, 115 de grade			C
1077392	SET, duză, pulverizare plată, Prodigy, 140 de grade	11-13 inci (279-330 mm)	Suprafețe întinse, plate	A
1077397	• DUZĂ, carcasă cu electrod, pulverizare plată, Prodigy, 140 de grade			C
1073911	SET, duză, pulverizare plată, Prodigy, 180 de grade	13-15 inci (330-381 mm)	Suprafețe întinse, plate	A
1077393	• DUZĂ, carcasă cu electrod, pulverizare plată, Prodigy, 180 de grade			C
1077584	Ansamblu DUZĂ, încrucișat, Prodigy, 4 fante, 60 de grade	3-5 inci (76-127 mm)	Acoperire și rectificare manuale	B
1077893	• DUZĂ, carcasă cu electrod, încrucișat, Prodigy, 4 fante, 60 de grade			C
1077585	Ansamblu DUZĂ, încrucișat, Prodigy, 4 fante, 90 de grade	2-4 inci (51-102 mm)	Acoperire și rectificare manuale	B
1077894	• DUZĂ, carcasă cu electrod, încrucișat, Prodigy, 4 fante, 90 de grade			C
1077586	Ansamblu DUZĂ, încrucișat, Prodigy, 6 fante, 60 de grade	2-3 inci (51-76 mm)	Acoperire manuală - adâncituri profunde	B
1077895	• DUZĂ, carcasă cu electrod, încrucișat, Prodigy, 6 fante, 60 de grade			C
1077587	Ansamblu DUZĂ, precizie, Prodigy, 10 orificii	Precizie	Acoperire manuală - rectificare și adâncituri profunde	B
1077896	• DUZĂ, carcasă cu electrod, precizie, Prodigy, 10 orificii			C
<p>NOTĂ A: Acetse seturi includ carcasa duzei de rezervă cu electrod.            B: Ansamblu duză complet cu carcasă.            C: Doar carcasa duzei cu electrod.</p>				



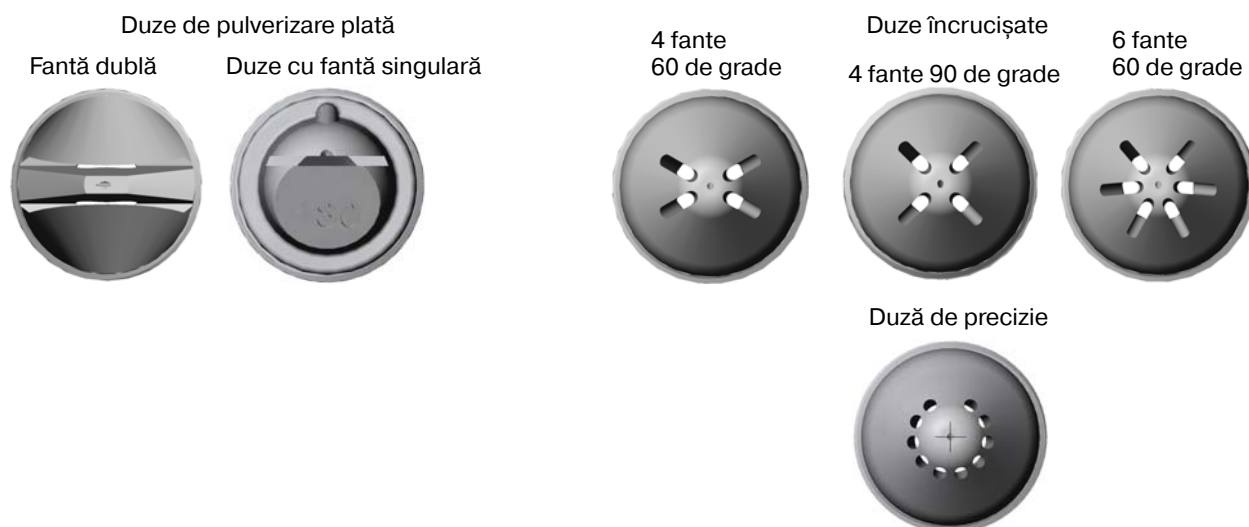


Figura 47 Duză cu pulverizare plată, încrucișată și de precizie

### Componentele duzelor cu pulverizare plată, încrucișată și de precizie

Consultați Opțiuni diverse de la pagina 26 pentru unealta duză utilizată pentru dezasamblarea duzelor.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
–	—	• NOZZLE ASSEMBLIES	1	A
1	940203	• O-RING, silicone, 0.875 x 1.00 x 0.063 in.	1	
2	1047537	• ELECTRODE ring	1	
3	940126	• O-RING, silicone, 0.375 x 0.50 x 0.063 in.	1	
4	940163	• O-RING, silicone, 0.625 x 0.75 x 0.063 in.	1	
5	1073625	• INSERT, metric, conical/flat nozzles	1	
6	1073624	• CONE, porous, nozzle	1	B
7	—	• NOZZLE shell with electrode	1	A

NOTĂ A: Consultați lista pieselor duzei de la pagina anterioară pentru numerele de produs.  
 B: De asemenea disponibile în cantități de câte 10 în setul pentru comandă 1073707.

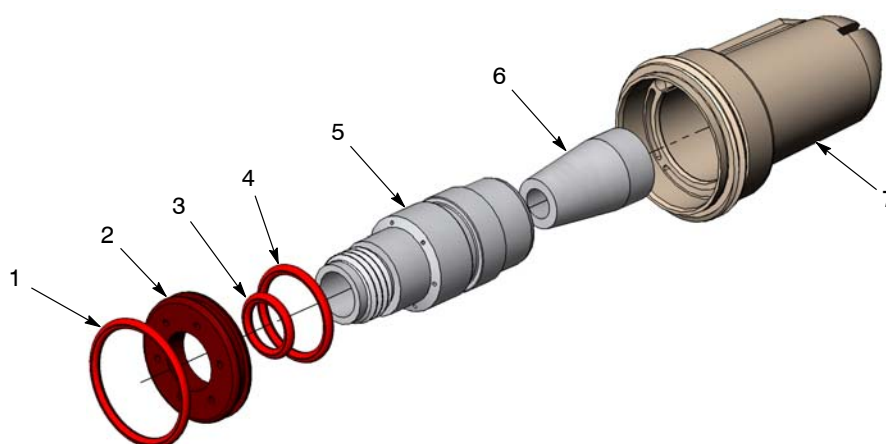


Figura 48 Componentele duzelor cu pulverizare plată, încrucișată și de precizie

### Clema pistolului montat pe tub

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1054469	GUN CLAMP, Prodigy auto	1	
1	-----	• CLAMP, bar, universal	1	
2	-----	• JAW, fixed clamp, Prodigy auto	1	
3	-----	• JAW, floating clamp, Prodigy auto	1	
4	249074	• HANDLE, adjustable, $\frac{3}{8}$ -16 x 2.75 in.	1	
5	248957	• HANDLE, adjustable, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.77 in.	1	
6	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	
7	982160	• SCREW, socket, M8 x 25, zinc	2	
8	-----	• WASHER, lock, split, M8, steel, zinc	2	

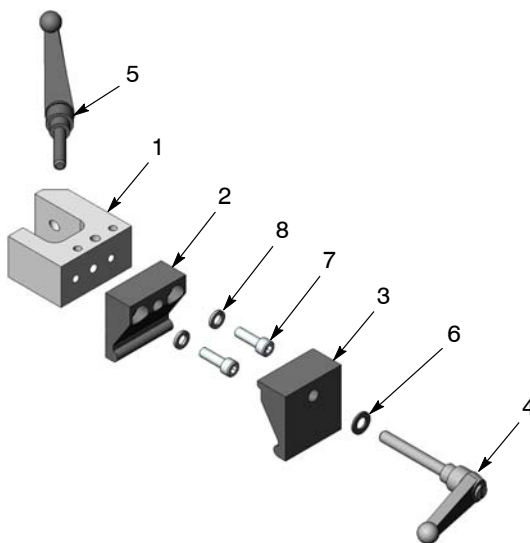


Figura 49 Clema opțională a pistolului montat pe tub

### Colectorul de ioni opțional pentru pistolul montat pe bară

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
1	189482	ROD, ion collector, 11 in.		

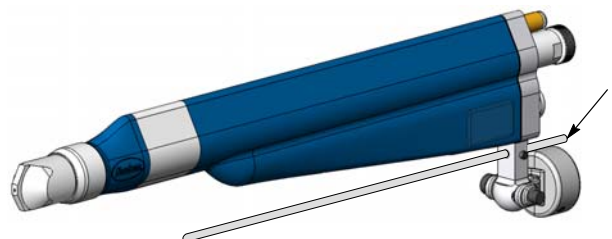


Figura 50 Colectorul de ioni opțional pentru pistolul montat pe bară

### Ansamblul opțional al barei pistolului 3 picioare pentru pistoale montate pe bară

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	341726	3-ft GUN BAR, aluminum, 1.25-in. OD, assembly	1	
1	248669	• BODY, adjustable mounting	1	
2	327733	• SLEEVE, locking, 1.25 in. diameter	1	
3	-----	• CAP, plug	1	
4	327732	• BODY, locking, 1.25 in. diameter	1	
5	327703	• ROD, adjusting, aluminum, 1.25 in. OD x 3 ft	1	
6	248957	• HANDLE, adjustment, $\frac{3}{8}$ -6 x 1.77 in.	1	
7	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	
8	249074	• HANDLE, adjustment, $\frac{3}{8}$ -16 x 2.75 in.	1	

### Ansamblul opțional al barei pistolului 4 picioare pentru pistoale montate pe bară

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	341727	4-ft GUN BAR, aluminum, 1.25 in. OD, assembly	1	
1	248669	• BODY, adjustable mounting	1	
2	327733	• SLEEVE, locking, 1.25 in. diameter	1	
3	-----	• CAP, plug	1	
4	327732	• BODY, locking, 1.25 in. diameter	1	
5	327704	• ROD, adjusting, aluminum, 1.25 in. OD x 4 ft	1	
6	248957	• HANDLE, adjustment, $\frac{3}{8}$ -16 x 1.77 in.	1	
7	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	
8	249074	• HANDLE, adjustment, $\frac{3}{8}$ -16 x 2.75 in.	1	

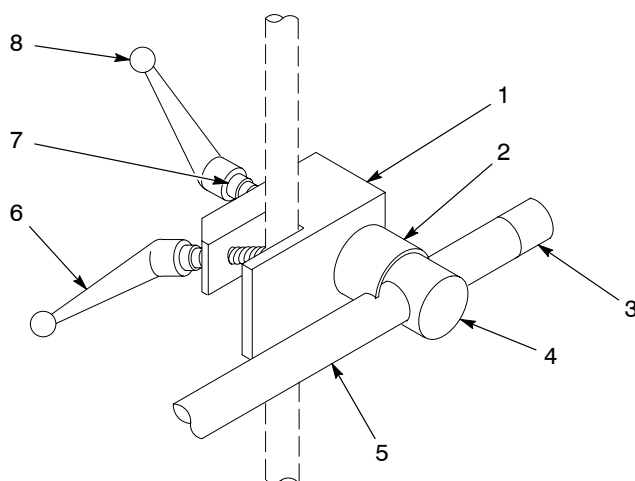


Figura 51 Ansamblurile opționale ale barei pistolului

## 32 Prodigy® Pistoale de pulverizare cu pulbere automate

# DECLARAȚIE de CONFORMITATE

*Nordson Corporation*  
*declară pe propria răspundere că produsele*

**Prodigy, dispozitivele automate de aplicare electrostatică a pulberilor inclusiv cablurile de comandă utilizate cu aparatele asociate Prodigy iControl.**

*la care se referă această declarație respectă următoarele directive:*

- **Directiva pentru utilaje 89/37/EEC**
- **Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 89/336/EEC**
- **Directiva 94/9/EC (ATEX)**

*Această declarație de conformitate respectă următoarele standarde sau documentații de standarde:*

EN292	EN50014	EN50081-1
EN1953	EN50050	EN50082-2
IEC 417L	EN50281-1-1	EN55011
EN60204	FM7260	EN50177

*Clasa de protecție:*

- **II 3 D EEx 2 mj (Type A), temperatura ambiantă: 20°C până la + 40°C**

*Nr. organismului notificat (sistem de supraveghere ATEX):*

- **1180**

*certificat ISO 9000*

**DNV**



Joseph Schroeder  
Director inginerie,  
Finishing Product Development Group

Data: 17 februarie 2006



